

[Ticked items refer to copies of
original review in folder, A. 9.]

Karl Polanyi: "The Great Transformation - Origins of our Time"

Reviewers' Comments

DAILIES

✓ New York Times
13.4.1944
By John Chamberlain

"...beautifully written..."

New York Herald Tribune
16.4.1944
By Henry Bamford Parkes

"Mr. Polanyi has reinterpreted world history during the last hundred and fifty years according to conceptions which are new."

"The chief value of Mr. Polanyi's book is his demonstration that economic liberalism came into existence as a result of government planning..."

Baltimore evening Sun
15.4.1944
By Henry Bamford Parkes

"...stimulating and provocative..."

Chicago Daily News
19.4.1944
By Peter F. Drucker

✓ "This book will have a profound influence on the postwar generation, comparable, perhaps, to the influence Veblen, Pareto, or Henry James have had in the interwar period. And I would not be greatly surprised if, 25 years hence, "The Great Transformation" should have come to be regarded as the most incisive and the most enlightening analysis of 19th century civilization and of the two great catastrophes that terminated it."

"This reviewer has just finished reading Mr. Polanyi's book for the third time and has found it each time increasingly profitable and enjoyable."

"...this profound, mature and wholly delightful book..."

✓ Daily Worker, London
21.11.1945
By Allen Hutt

"An attempt from an unusual angle, to lay bare the cause of the crisis of capitalist society..." "...he has turned a clear, historical light on the antagonism between free enterprise, capitalism, and genuine human freedom."

WEEKLIES

✓ The Nation, New York
April 1944
By Keith Hutchison, Asst. Editor

"...one of the most important and original contributions to economic thought in several years."

The New Republic
17.4.1944
By Prof. J.F. Brown, University of Kansas

"Polanyi deals critically with nearly all the leading schools of political, economic and social thought of the past few centuries. The book is full of keen and original insights into nearly all the problems of the evolution of social institutions."

"...the scholarly, sober and documented way in which it is ~~given~~ presented..."

"...felicity of phrasing and aptness of illustrative material..."

✓ New York Times, Book Review
14.5.1944
By Prof. Hans Kohn

"...fine comprehensive work..." "v..valuable notes at the end of the book."

✓ Chicago Sun Book Week
7.5.1944
By Willard Shelton

"...an extraordinary scope of knowledge, and closely reasoned prose." "...wealth of scholarly analysis and forceful logic."

Labour Call, Melbourne
10.5. 1945
By F.S. (Felix Schafer)

"A unique book..."

The Standard, Official organ of the New Zealand Labour Movement
5.7. 1945
By F.S.

"A book every Socialist should read."

✓ The Spectator, London
16.11. 1945
Prof. Morris Ginsberg

"This important work...highly illuminating and helpful, and well deserving the close study of sociologists and historians."

Observer, London

6.1.1946

By Charles Davy

"...a brilliant and far-ranging piece of work rich in incidental insights and aphorisms and the more effective because its critique of market economy is made, not in the preconceived terms of party doctrine, but from the wider point of view of a social historian and humanist."

The New Leader, London

9.2.1946

By G.K. Lewis

"...an extremely useful book..."

Leeds Weekly Citizen

21.12.1945

By H.B. Dickinson

"...a work of deep insight, mature reflection and immense learning."

MONTLIES

Harper's Magazine

April 1944

By John Chamberlain

"Comments have been almost extatic."

"As prose, Polanyi's pages glow; the author has a gift for the dramatic statement of towering antitheses. And as analysis of a hundred and fifty years of history "The Great Transformation" has both freshness and profundity."

Austrian Labour Information, New York

December, 1944

By Hans Zeisel

"This book may carry the reorientation of socialism a long step further. It is an analysis of the social and intellectual foundations of the "capitalist utopia", i.e., of a society based on a market-economy. In this respect the book must be regarded as in the direct line of succession to Marx's work."

New Europe, N.Y.

November, 1944

By Henrietta C. Jennings

"...brilliant generalization..."

Commentary, New York
March, 1946
By John Dewey

✓ "I have learned more on this matter from Polanyi's "The Great Transformation" than from any other source. It shows in detail how policies that had been justified by the prevailing doctrines of "individualism" created, one by one, evils that demanded special legislative and administrative measures to ensure defense and protection of human interests threatened with destruction."

QUARTERLIES

The Social Studies
October, 1944
By Professor Charles M. Sisson

"...he has gone a Copernican-distance in pointing the way..."

The South-Western Social Science Quarterly
vol. 25, No.1, 1945
By C.E. Ayres, University of Texas

"I do not see how anyone could read this book and still believe with undiminished faith that the self-regulating market is the beneficent manifestation of the laws of nature."

BOOKS

Democracy under Pressure, 1945
By Stuart Chase

"Why did such a logical conception (of a market-economy) come to such a sad end? Polanyi is the first, so far as I am concerned, ever to answer this question satisfactorily."

DAILIES

Peter F. Drucker in THE CHICAGO DAILY NEWS, April 19, 1944.

" - Lucid, yet profound analysis of texture of our society."

" - this book will have a profound influence on the post war generation, comparable, perhaps, to the influence Veblen, Pareto or Henry Adams have had".

" - the most incisive and enlightening analysis of 19th Century civilization and of two great catastrophes that terminated it."

" - intimate grasp of the texture of our society.."

" - real scholarship in the social sciences.."

" - this profound, mature and wholly delightful book."

D A I L I E S

Allen Hutt of the "DAILY WORKER" of 21st November, 1945.

"An attempt from an unusual angle, to lay bare the cause of the crisis of capitalist society....."

".... he has turned a clear, historical light on the antagonism between free enterprise, capitalism, and genuine human freedom."

W E E K L I E S

Keith Hutchison, Asst. Editor of "THE NATION", April, 1944.

".... one of the most important and original contributions to economic thought in several years."

Professor J.E. Brown in "THE NEW REPUBLIC" of 17th April, 1944.

"Polanyi deals critically with nearly all the leading schools of political, economic and social thought of the past few centuries. The book is full of keen and original insights into nearly all the problems of the evolution of social institutions."

Professor Hans Kohn in the "NEW YORK TIMES" of 14th May, 1944.

" very valuable notes at the end of the book."

Willard Shelton in the "CHICAGO SUN BOOK WEEK" of 7th May, 1944.

"an extraordinary scope of knowledge, and closely reasoned prose."

W E E K L I E S (cont'd)

F.S. in "THE STANDARD", Official organ of the New Zealand Labour Movement, of 10th May, 1944.

"A book every Socialist should read."

Professor Morris Ginsberg in "THE SPECTATOR" of 5th July, 1945.

"....highly illuminating and helpful, and well deserving the close study of sociologists and historians."

Charles Davy, in the "OBSERVER" of 6th January, 1946.

".... a brilliant and far-ranging piece of work, rich in incidental insights and aphorisms and the more effective because its critique of market-economy is made, not in the preconceived terms of party doctrine, but from the wider point of view of a social historian and humanist."

C.K. Lewis, in "THE NEW LEADER", Organ of the I.L.P. of 9th Feb.

".... an extremely useful book."

H.D. Dickinson of Leeds University, in "LEEDS WEEKLY CITIZEN" of 21st December, 1945.

".... a work of deep insight, mature reflection, and immense learning."

M O N T H L I E S

John Chamberlain in "HARPER'S MAGAZINE" of April, 1944.

"Comments have been almost ecstatic."

MONTHLIES (cont'd)

Hans Zeisel in "AUSTRIAN LABOUR INFORMATION", New York, of December, 1944.

"This book may carry the reorientation of socialism a long step further, It is an analysis of the social and intellectual foundations of the "Capitalist utopia", i.e., of a society based on a market-economy. In this respect the book must be regarded as in the direct line of succession to Marx's work."

Henrietta C. Jennings in "NEW EUROPE", of November, 1944., N.Y.
"brilliant generalization...."

John Dewey in "COMMENTARY" , New York, of March 1946.

I have learned more on this matter from Polyani's "THE GREAT TRANSFORMATION" than from any other source. It shows in detail how policies that had been justified by the prevailing doctrines of "individualism" created, one by one, evils that demanded special legislative and administrative measures to ensure defence and protection of human interests threatened with destruction."

QUARTERLIES

Professor Charles N. Sisson in "THE SOCIAL STUDIES" of October, 1944.
".... he has gone a Copernican distance in point-the way"

Q U A R T E R L I E S (cont'd)

C.E. Ayres, University of Texas, in "THE SOUTH-WESTERN SOCIAL SCIENCE QUARTERLY", vol. 25, of 1945.

"I do not see how anyone could read this book and still believe with undiminished faith that the self-regulating market is the beneficent manifestation of the laws of nature."

B O O K S

Stuart Chase in "DEMOCRACY UNDER PRESSURE", 1945.

Why did such a logical conception (of a market economy) come to such a sad end? Polanyi is the first, so far as I am concerned, ever to answer this question satisfactorily."

~~Walton H. Hamilton in "THE YALE LAW JOURNAL, 1947 PP. 805-811~~

~~Reinhold Niebuler.~~

Niebuhr

B O O K S

Stuart Chase in "DEMOCRACY UNDER PRESSURE", 1945

Why did such a logical conception (of a market economy) come to such a sad end? Polanyi is the first, so far as I am concerned, ever to answer this question satisfactorily."

~~Walton H. Hamilton in
"The Yale Law Journal" 1949
pp 805-811
Reinhold Niebuhr~~

ask

John Dewey in "COMMENTARY", New York, of March, 1946.

"I have learned more on this matter from Polanyi's
"THE GREAT TRANSFORMATION" than from any other source.
It shows in detail how policies that had been justified
by the prevailing doctrines of "individualism"
created, one by one, evils that demanded special
legislative and administrative measures to ensure
defence and protection of human interests threatened
with destruction."

Q U A R T E R L I N E

Professor Charles H. Sisson in "THE SOCIAL STUDIES" of October, 1944

"...he has gone a Copernican distance in pointing the
way..."

G.E. Ayres, University of Texas, in "THE SOUTH-WESTERN SOCIAL
SCIENCE QUARTERLY" vol. 25, of 1945.

"I do not see how anyone could read this book and still
believe with undiminished faith that the self-regulating
market is the beneficent manifestation of the laws of
nature."

H.D. Dickinson of Leeds University, in "LEEDS WEEKLY CITIZEN"
of 21st December, 1945.

"...a work of deep insight, mature reflection, and
immense learning."

M O N T H L Y S

John Chamberlain in "HARPER'S MAGAZINE" of April, 1944.

"Comments have been almost ecstatic."

Hans Zeisel in "AUSTRIAN LABOUR INFORMATION", New York, of
December 1944.

"This book may carry the reorientation of socialism
a long step further. It is an analysis of the
social and intellectual foundations of the "Capitalist
utopia", i.e., of a society based on a market-economy.
In this respect the book must be regarded as in the
direct line of succession to Marx's work."

Henrietta C. Jennings in "NEW EUROPE" of November, 1944. N.Y.

"brilliant generalization..."

W E R K L I N G (contd.)

Willard Shelton in the "CHICAGO SUN BOOK WEEK" of 7th May, 1944.

"an extraordinary scope of knowledge, and closely reasoned prose."

F.S. in "THE STANDARD", Official organ of the New Zealand Labour Movement, of 10th May, 1944.

"A book every Socialist should read."

Professor Morris Ginsberg in "THE SPECTATOR" of 5th July, 1945.

"....highly illuminating and helpful, and well deserving the close study of sociologists and historians."

Charles Davy, in the "OBSERVER" of 6th January, 1946.

"... a brilliant and far-ranging piece of work, rich in incidental insights and aphorisms and the more effective because its critique of market-economy is made, not in the preconceived terms of party doctrine, but from the wider point of view of a social historian and humanist."

G.K. Lewis, in "THE NEW LEADER", Organ of the I.L.P of 9th Feb.

"...an extremely useful book."

*1
late year 2*

D A I L I E S (contd.)

Allen Hutt of the "DAILY WORKER" of 21st November, 1945.

"An attempt from an unusual angle, to lay bare the cause of the crisis of capitalist society....."

"....he has turned a clear, historical light on the antagonism between free enterprise, capitalism, and genuine human freedom."

W E E K L I E S

Keith Hutchison, Asst Editor of "THE NATION", April, 1944.

".....one of the most important and original contributions to economic thought in several years."

Professor J. E. Brown in "THE NEW REPUBLIC" of 17th April, 1944

"Polanyi deals critically with nearly all the leading schools of political, economic and social thought of the past few centuries. The book is full of keen and original insights into nearly all the problems of the evolution of social institutions."

Professor Hans Kohn in the NEW YORK TIMES" of 14th May, 1944.

"very valuable notes at the end of the book."

Rückblick auf die »Great Transformation«*

Maria Szecsi

Mit der Herausgabe der deutschen Fassung von Karl Polanyis »Great Transformation« hat der Europaverlag ein seit langem anstehendes Versäumnis gutgemacht. Das Buch ist erstmalig 1944 in englischer Sprache erschienen und hat seither zahlreiche Auflagen sowie Übersetzungen ins Französische, Italienische, Japanische und Ungarische erlebt. An vielen ausländischen Universitäten hat es sich seit langem einen festen Platz im Rahmen der sozialwissenschaftlichen und wirtschaftshistorischen Studien erobert, nicht selten ist es in Umfragen als eines der wichtigsten Bücher des Jahrhunderts bezeichnet worden. Dazu ist es ein Buch, das die Grundlagen der heutigen Gesellschaftsordnung einer leidenschaftlichen Kritik unterzieht und das zutiefst von sozialistischem Geist erfüllt ist. Um so merkwürdiger muß es berühren, daß es im deutschen Sprachraum bis jetzt verwaist geblieben ist, obwohl gerade in dieser Zeit — jedenfalls in den letzten zehn, fünfzehn Jahren — eine wahre Flut radi-

kalkritischer Literatur aller Spielarten und Qualitätsgrade die Pressen deutscher Verleger verlassen hat, darunter nicht wenige Übersetzungen aus dem Amerikanischen.

Allerdings läßt sich die »Great Transformation« in keine der Schubladen einordnen, die das Etikett einer der maßgeblichen Strömungen der zeitgenössischen Kapitalismuskritik tragen, sie liegt überhaupt abseits vom Hauptstrom dieser Kritik. Mangels anderer guter Gründe drängt sich die Vermutung auf, daß auch dieser Umstand zu der Nichtbeachtung dieses Werkes durch die deutsche Linke (und daher auch durch die großen Verleger linker Literatur) beigetragen haben könnte. Vielleicht ist aber gerade jetzt, da die von der post-klassischen Marxismus-Rezeption ausgehenden Impulse sich wieder zu erschöpfen scheinen, der

* Karl Polanyi, *The Great Transformation*. Politische und ökonomische Ursprünge von Gesellschaften und Wirtschaftssystemen. Europaverlag 1977.

richtige Zeitpunkt, um wieder andere Schichten der sozialistischen Tradition in die Diskussion einzubringen. Polanyi überaus ideenreiche, anthropologisch und historisch weit ausholende Fundamentalkritik der Marktwirtschaft bietet dazu reichen Stoff.

*

Im Zentrum dieser Kritik steht nicht, wie bei Marx, der kapitalistische Ausbeutungs- und Profitmechanismus als Produzent von Massenelend, sondern der Marktmechanismus als Produzent von sozialer Dislokation. Wie Marx sieht Polanyi den modernen Kapitalismus in seiner Historizität als ein zum Scheitern verurteiltes (und eigentlich in einem bestimmten Sinn schon gescheitertes) Gesellschaftssystem, aber, anders als Marx, sucht er die Ursachen dieses notwendigen Scheiterns nicht in irgendwelchen ökonomischen Gesetzmäßigkeiten, sondern in der Unerträglichkeit reiner Marktbeziehungen für die ganze Gesellschaft. In seinen eigenen Worten:

»Wir vertreten die These, daß die Idee eines selbstregulierenden Marktes eine krasse Utopie bedeutete. Eine solche Institution konnte über längere Zeit nicht bestehen, ohne die menschliche und natürliche Substanz der Gesellschaft zu vernichten, sie hätte den Menschen physisch zerstört und seine Umwelt in eine Wildnis verwandelt. Die Gesellschaft ergriff Maßnahmen zum eigenen Schutz, aber alle diese Maßnahmen beeinträchtigten die selbstregulierende Funktion des Marktes und gefährdeten damit die Gesellschaft auf andere Weise... Dieses Dilemma zerstörte schließlich die auf dem Marktsystem beruhende Gesellschaft.« (S. 17, Hervorhebung v. V.)

Wie man sieht, sind bei Polanyi die widersprüchlichen Tendenzen, die sich aus der Notwendigkeit der Staatsintervention zur Behebung oder Milderung der Disfunktionalitäten des Marktsystems ergeben, ein wesentliches Moment der kapitalistischen Entwicklung überhaupt, sie begleiten

dieses System sozusagen von der Wiege an, nicht erst — wie die zeitgenössischen Theoretiker des sogenannten Spätkapitalismus annehmen — auf dem letzten Wegstück. Wie zu zeigen sein wird, eröffnet sich in diesem Licht der Blick auf neue oder bisher zu wenig beachtete Aspekte dieser so oft beschriebenen, so oft analysierten historischen Umwälzung, wie ein vertrautes Landschaftsbild plötzlich in einer ungewohnten Perspektive erscheint.

Als Ausgangspunkt zum Verständnis der zitierten These ist zunächst der historische Kontext anzumerken, in dem sich für Polanyi das Marktproblem darstellt. Und zwar »historisch« sowohl vom Autor wie vom Gegenstand her. Denn die »Great Transformation« war nur das erste von einer Reihe späterer Werke, in denen Polanyi der Entstehung von Märkten und den Organisationsprinzipien von Nichtmarktwirtschaften (non-market-economies), vor allem in primitiven und archaischen Kulturen nachspürte*. »Non-market economies« sind nicht Wirtschaftssysteme ohne Märkte, es sind Systeme, in denen die bestehenden Warenmärkte durch die anderen gesellschaftlichen Teilsysteme geregelt, ihnen untergeordnet sind. Der entscheidende Schritt zum kapitalistischen Marktsystem, der Sündenfall sozusagen, geschieht erst mit der Einbeziehung von Arbeit, Boden und Geld in den Regelmechanismus der Marktpreise — kurzum in der ökonomischen Theorie mit Adam Smith, in der englischen Wirklichkeit im Zuge der industriellen Revolution. Arbeit, Boden und Geld sind jedoch in Polanyis Auffassung »ganz offensichtlich keine Waren« oder jedenfalls nur »fiktive Wa-

* Siehe Karl Polanyi und Harry W. Pearson (Hrsg.), *Trade and Market in the Early Empires*, Glencoe, Ill., 1957. Karl Polanyi, *Primitive, Archaic and Modern Economies* (G. Dalton ed.), New York 1968; *Dahomey and the Slave Trade*, University of Washington Press, 1966.

ren«, da sie nicht zum Zwecke des Verkaufs produziert werden. Aber nur mit Hilfe dieser Fiktion konnte die Theorie errichtet werden, die die Praxis des Wirtschaftsliberalismus rechtefertigte. Die These vom bloß »fiktiven« Warencharakter der Arbeit beziehungsweise Arbeitskraft dient Polanyi nicht nur zur Kritik der Klassiker, sondern auch zur Kritik der Marx'schen Lohn- und damit der Arbeitswerttheorie. Marxens Suche nach einem »Wert der Arbeitskraft«, der ein genaues Äquivalent des Warenwertes darstellen soll, war nach dieser Auffassung von vornherein auf falscher Spur.

*

Die Überzeugung, daß eine Wirtschaftsordnung dieser Art, wie sie der besonderen Konstellation der europäischen Zivilisation entsprang und dem 19. Jahrhundert ihren Stempel aufdrückte, etwas *absolut Einzigartiges* in der Geschichte darstellte, zieht sich wie ein roter Faden durch das Gesamtwerk Polanyis. Dabei ist nicht »Einzigartigkeit« in dem trivialen Sinn gemeint, in dem jedes historische Phänomen diese Bezeichnung verdient, vielmehr geht es Polanyi um den Nachweis einer ganz speziellen, wie er es plastisch ausdrückt, einer »*extremen Einmaligkeit*«, sowohl der marktwirtschaftlichen Institutionen wie der ihrer Begründung und Rechtfertigung dienenden Ideologie. Als »einmalig« in dieser tieferen Bedeutung gilt ihm erstens die Unterstellung, daß menschliches Handeln durch ökonomische Motive oder ökonomische Interessen bestimmt sei, zweitens die für das Marktsystem und nur für dieses charakteristische Herauslösung einer »ökonomischen Sphäre« aus dem Ganzen des gesellschaftlichen Lebenszusammenhanges. Kein Mann der Halbheiten und vorsichtigen Einschränkungen, die so vielen als notwendiges Zierat wissenschaftlicher Ausdrucksweise gelten, formuliert er auch diese These so »stark« wie nur denkbar:

»Die neuere historische und anthropologische Forschung brachte die große Erkenntnis, daß die wirtschaftliche Tätigkeit des Menschen in der Regel in seine Sozialbeziehungen eingebettet ist. Sein Tun gilt nicht seinem individuellen Interesse an materiellem Besitz, sondern der Sicherung seines gesellschaftlichen Ranges, seiner gesellschaftlichen Ansprüche und seiner gesellschaftlichen Wertvorstellungen. Er schätzt materielle Güter nur insoweit, als sie diesem Zweck dienen. Es ist weder der Prozeß der Produktion noch jener der Distribution an bestimmte, mit dem Besitz von Gütern verbundene Interessen geknüpft, aber jeder einzelne Schritt in diesem Prozeß hängt mit einer Anzahl gesellschaftlicher Interessen zusammen ... doch wird das Wirtschaftssystem in jedem Fall von nichtökonomischen Motiven getragen werden.« (S. 68)

Das bedeutet natürlich nicht nur Ablehnung einzelner Theoreme der klassischen, auch neoklassischen Theorie, sondern totale Verwerfung ihrer psychologischen Grundannahmen, des ganzen »Paradigmas« vom »*homo oeconomicus*«. Vor allem leugnet Polanyi die neoklassische Behauptung, daß sich jede Art des »Wirtschaftens« in einem Raster von Markttransaktionen interpretieren lasse. Seine kritische Auseinandersetzung mit diesen Annahmen — »Gewinnstreben«, »Neigung zum Tauschen und Handeln« usw. als natürliche Wesenszüge des Menschen — ist wegen ihrer gründlichen empirischen Fundierung noch immer eminent lesenswert, in der Sache aber heute schon so ziemlich Allgemeingut der polit- und sozioökonomisch orientierten Literatur. Zu seiner Zeit kann sie jedoch als Pioniertat gelten. Eben deshalb erscheint es interessanter, sich mit dem zweiten Aspekt von Polanyis Einmaligkeitsthese zu beschäftigen, nämlich der im zitierten Passus deutlich zum Ausdruck kommenden Zurückweisung jeder Art von ökonomischem Determinismus. Nur und ausschließlich im modernen marktwirtschaftlichen Kapitalismus beherrscht,

determiniert das ökonomische System das gesellschaftliche Ganze, in allen anderen Gesellschaftsformationen sind hingegen die produktiven Tätigkeiten im Ganzen »eingebettet« und konstituieren *kein gesondertes Teilsystem*.

Nun wird es sehr davon abhängen, welcher der vielen marxistischen Schulen man anhängt, ob man Polanyis These in dieser Form für vereinbar mit der Marxschen Lehre hält oder nicht. Schließlich gibt es heute schon so subtile Versionen der materialistischen Geschichtsauffassung, daß von den in der klassischen Tradition dominierenden Kategorien der ökonomischen Bedingtheit des historischen Prozesses und des Basis-Überbau-Verhältnisses nicht viel mehr übriggeblieben ist als von der berühmten Cheshire-Katze in »Alice in Wonderland«, nachdem sie verschwunden war. (Bekanntlich blieb nur ihr Grinsen zurück.) Allerdings gibt es im französischen Marxismus Bemühungen, Polanyis theoretisches Werk für die esoterische Spielart des Strukturalismus zu reklamieren. Diese betreffen aber mehr die späteren, anthropologischen Schriften als die »Great Transformation«.

Indes, wie immer dem sei, die substantielle Frage, ob sich die im Kapitalismus herrschenden strukturellen Beziehungen so grundsätzlich von allem Vorhergehenden unterscheiden, daß sie einer Einordnung in einen gesamt-historischen Entwurf — und zweifellos gibt es ja bei Marx so etwas — widerstreben, diese Frage bleibt sicher diskussionswürdig. Einschränkend scheint mir allerdings auch Polanyis überaus dezidierter »Anti-Ökonomismus«, sein Beharren auf dem Fehlen eines spezifischen Interesses der Menschen an materiellen Gütern, nicht unbedingt überzeugend. Zwar ist es sicher richtig, daß in die Art der Bedürfnisbefriedigung der Menschen stets eine gesellschaftliche Komponente eingeht. Aber das Wachsen der Bedürfnisse (und damit die Entwicklung der Produktivkräfte) bedarf meines Erachtens doch einer Erklärung, die auf eine

eigene, in diese Richtung weisende Triebkraft in der menschlichen Motivationsstruktur zurückgreift. Diese Frage stellt sich in Polanyis Analyse nicht.

*

Ein anderer großer Fragenkreis von allgemein-theoretischer Bedeutung, der in der »Great Transformation« angeschnitten wird, betrifft das Verhältnis von Staat, Klassen und Gesellschaft, exemplifiziert an der Geschichte Englands im 19. Jahrhundert. Hauptstück dieses Teiles sind die Kapitel über die künstliche Schaffung eines Arbeitsmarktes — die einer »Vivisektion am lebendigen Körper der Gesellschaft« gleichkommt, wie Polanyi sagt — auf dem Wege der Einhegungen (*enclosures*) und der Armengesetzgebung. Besonders eindrucksvoll in diesem Zusammenhang ist seine Darstellung des Kampfes um das Speenhamland-System der Armenversorgung, das eine Art von Lohnsubvention darstellte und daher die Entstehung eines wirklich »freien« Arbeitsmarktes im liberalen Sinn behinderte. Erst mit dem Sieg der Gegner des Speenhamland-Aktes (1830) war nach Polanyi das marktwirtschaftliche System in England voll etabliert. Wenn auch seine Bewertung der überragenden Bedeutung dieses Ereignisses bei Historikern vielleicht nicht auf allgemeine Zustimmung stoßen wird, so wird man sich seiner überzeugenden Analyse der Rolle, die es für die Vollendung der Manchester-Ideologie und des Utilitarismus gespielt hat, kaum entziehen können.

Wie bereits angedeutet wurde, sieht Polanyi das eigentliche Trauma der Industriellen Revolution nicht so sehr in der materiellen Deprivation, obwohl er auch diese keineswegs beschönigt, sondern in der sozialen Entwurzelung und der damit verbundenen Erniedrigung der ihrer menschlichen Würde beraubten Arbeitstiere, die *en masse* in die »satanic mills« der neuen Manufakturen getrieben wurden. Als paradigmatisch für diese neue Philosophie analysiert er Townsends »Dissertation

on the Poor Laws«, nach der der Hunger als Zuchtmeister jeden Eingriff der Staatsmacht zur Sicherung des Gehorsams der Arbeiter überflüssig machen soll. Dennoch war es letztlich nicht der Hunger, der das System charakterisiert, denn die Reallöhne mußten nach Polanyis Auffassung eben durch die Gesetze des Arbeitsmarktes steigen; es war der Versuch, die Menschen »des Schutzes aller kulturspezifischen Institutionen zu berauben«, der schließlich — und zwar sehr bald — gesellschaftliche Gegenkräfte auf den Plan rief. An diesen mußte das Marktexperiment scheitern, in diesem Sinn war es »utopisch«.

Diese Gegenbewegung des »gesellschaftlichen Selbstschutzes« manifestierte sich in den verschiedensten protektionistischen Maßnahmen und Forderungen, die eine Einschränkung des Marktmechanismus im gesellschaftlichen Interesse bezweckten. Wichtigste Beispiele sind natürlich Arbeitsschutz- und Sozialgesetze, Schutzzölle (außerhalb Englands), aber auch erste Ansätze zu Konsumenten- und Umweltschutzbestimmungen, die Polanyi schon in der ersten Hälfte des Jahrhunderts ansatzweise aufspürt. Es ist hier nicht der Ort, auf das sehr detaillierte historische Material in diesem Zusammenhang einzugehen. Wesentlich ist die These, daß die eigentliche Triebkraft all dieser teils widersprüchlichen Maßnahmen *nicht spezifische Klasseninteressen waren*, sondern daß sich hier ein *allgemein gesellschaftliches Interesse* durchsetzte, das von wechselnden Koalitionen der vom Markt am schwersten betroffenen Klassen und Schichten getragen wurde. Damit wird nicht der Klassenkampf verleugnet, aber er wird unter dem Aspekt einer gesellschaftlichen Funktion gesehen, die auch im entwickelten Klassenbewußtsein unbe- wußt bleibt. So heißt es:

»Die Betonung der Klasse ist wichtig. Die Rolle, die die Klassen der Landbesitzer, des Bürgertums und der Arbeiterschaft in der Gesellschaft spielten,

prägte die gesamte Sozialgeschichte... Ihre jeweilige Rolle fiel ihnen dadurch zu, daß sie für die Erfüllung verschiedener Funktionen verfügbar waren, die durch die Gesamtsituation der Gesellschaft entstanden.« (S. 172)

So fiel es dem Bürgertum als Träger der kapitalistischen Marktwirtschaft zu, das Allgemeininteresse der Entwicklung der Produktivkräfte wahrzunehmen, während die Arbeiterschaft »zum Repräsentanten der heimatlos gewordenen allgemein-menschlichen Interessen geworden war«. Beide dieser Feststellungen decken sich durchaus mit Marx, aber sie stammen doch aus einer grundlegend anderen Sicht des gesellschaftlichen Bewegungsmodus. Bei Polanyi ist die Gesellschaft wohl durch Klassen und soziale Schichten strukturiert, aber die Klasseninteressen — die übrigens nicht überwiegend ökonomischer Natur sind — *dienen als Vehikel sie überschreitender gesellschaftlicher Notwendigkeiten*. Oder, wie es in einer wiederum sehr »starken« Formulierung Polanyis heißt:

»In Wirklichkeit liefert das Klasseninteresse nur eine begrenzte Erklärung für langfristige gesellschaftliche Entwicklungen. Viel häufiger wird das Schicksal einer Klasse von den Erfordernissen der Gesellschaft bestimmt als das Schicksal der Gesellschaft von den Erfordernissen der Klassen.« (S. 195)

Es würde einer eingehenden, sehr komplexen Studie bedürfen, um diesen paradox klingenden Satz auszuloten. Aber es drängt sich auf, daß er für die Analyse unserer heutigen Situation, die so viele offensichtlich Klasseninteressen überschreitende, für die ganze Gesellschaft existentielle Probleme, wie jene der Umwelt, der Bevölkerungsexplosion, der Wachstumsgrenzen usw., in sich birgt, vielleicht fruchtbarere Ansätze liefern könnte als eine ausschließlich an das Profit- und Kapitalverwertungsinteresse festgenagelte Theorie.

*

Wie scheint sich nun für Polanyi der Bogen von dem »utopischen« Versuch des selbstregulierenden Marktmechanismus über die »Doppelbewegung« des gesellschaftlichen Selbstschutzes zur Katastrophe der Großen Krise der dreißiger Jahre, zum Untergang der Zivilisation des 19. Jahrhunderts durch den Faschismus und den Zweiten Weltkrieg? Dieser Gedankengang kann hier nur mehr flüchtig skizziert werden. Wie Polanyi es sieht, machte der langsam fortschreitende Protektionismus und Staatsinterventionismus zwar die Institutionen, auf denen diese Zivilisationen beruhte, funktionsunfähig, aber er konnte sie nicht ersetzen. Die wichtigsten dieser Institutionen — die vier Säulen der weltwirtschaftlichen Ordnung — waren der Freihandel und der Goldstandard im wirtschaftlichen Bereich, der liberale Staat und das »Kräftegleichgewicht« im politischen. Sie alle stammten aus der »gemeinsamen Matrix« des Marktmechanismus und Wirtschaftsliberalismus und wurden getragen vom internationalen Finanzkapital. Dieses war — Polanyi betont hier seinen Gegensatz zu Lenin — keineswegs ein Motor kriegslüsterner Expansionspolitik, sondern hatte im Gegenteil ein eminentes Interesse an der Erhaltung des Weltfriedens. Zwar war die Finanzwelt, wie er ausdrücklich feststellt, für die meisten lokalen Kriege dieser Ära verantwortlich, ebenso aber auch für die Vermeidung eines allgemeinen Konfliktes:

»Fast jeder Krieg war das Werk der Finanziers, aber auch der Friede war ihr Werk.« (S. 33)

Untergraben wurden jedoch sowohl Frieden wie Freihandel und schließlich auch die »letzte Bastion« des Systems, der Goldstandard, durch den nationalen Protektionismus in allen seinen Gestalten, der auch die durch die alte Ordnung recht und schlecht im Zaum gehaltenen nationalen Leidenschaften und Expansionsbegierden entfesselte.

Mit der großen Krise war für Polanyi

der endgültige Zusammenbruch der auf dem Marktsystem beruhenden weltwirtschaftlichen Ordnung besiegelt. Damit begann auch das, was er die »Große Transformation« nennt, eine »weltweite Revolution«. Allerdings nicht jene Revolution, die nun nach Marx auf der Tagesordnung der Geschichte stehen sollte, sondern wiederum verschiedene, von verschiedenen Klassen- und nationalen Interessen getragene Umwälzungen, die in irgendeiner Weise die *Abkoppelung des Industriesystems vom Marktmechanismus* bezweckten. Als geschichtlich folgenreiche, in einem bestimmten Sinn funktional äquivalente Versuche zur Bewältigung dieses Problems betrachtet Polanyi den Übergang zur Planwirtschaft in der Sowjetunion, den New Deal in Amerika, aber auch den deutschen Faschismus — die opferreichste und ethisch verwerflichste der möglichen Alternativen zum Marktsystem.

*

Manches von dem, was Polanyi unter dem direkten Eindruck der Ereignisse seiner Zeit zu sagen hatte, ist von der Geschichte überholt worden. Von der Analyse her gesehen, hat er vielleicht die Effizienz marktwirtschaftlicher Steuerungsinstrumente für die Wiedererstehung des Welthandels unterschätzt. Der auf der Einlösbarkeit jeder Währung beruhende Goldstandard als letzter Regulator der Waren- und Geldströme und damit der interner Beschäftigung war allerdings, wie er es vorausgesehen hatte, für immer dahin. Andererseits wurde in Bretton Woods ein noch immer auf Gold beruhendes System geschaffen, das noch ein Vierteljahrhundert lang funktionierte. Die Preokkupation mit den destruktiven Folgen des Marktmechanismus hat Polanyi möglicherweise den Blick für die im organisierten Kapitalismus — dem Kapitalismus der Großkonzerne — angelegten, nicht minder destruktiven, aber auch produktiven Tendenzen verstellt. Dennoch war seine Prognose der künftigen Entwicklungs-

linien — wenn wir die durch die Niederlage des deutschen Faschismus veränderte Sachlage außer Betracht lassen — nicht unrichtig. Tatsächlich sind heute die Planwirtschaft sowjetischen Musters und der aus den Ansätzen des New Deal herausgewachsene staatsinterventionistisch gesteuerte Kapitalismus die einzigen — vorläufig noch! — funktionierenden Organisationstypen industrieller Gesellschaften. Und wiederum besteht — was die westliche Welt betrifft — auf der bereits erreichten höheren Stufe der Steuerungskapazität die Gefahr einer Zerrüttung der grundlegenden Institutionen des Systems durch eben die Maßnahmen, die zu seiner Erhaltung unerlässlich waren.

Dazu war Polanyi einer der ersten, der die Gefahren der Umweltzerstörung durch eine unkontrollierte industrielle Expansion klar vorausgesehen hat. So hat er vor vierzig Jahren das Dilemma der siebziger Jahre auf die einprägsame Formel: »Improvement« versus »Habitat« gebracht — nichts anderes, als was heute unter dem Schlagwort »Lebensqualität« versus »Wachstum« zum zündenden Konfliktstoff und beherrschenden Thema unserer Kontroversen geworden ist. Unter »Habitat« verstand er sowohl die Wohnlichkeit, die Bewohnbarkeit dieser Erde, wie die Sicherheit und Geborgenheit der Individuen in ihrer sozialen Lebenswelt, unter »Improvement« einfach das Streben nach Produktivität.

Allerdings, weder im sowjetischen noch im amerikanischen Weg sah er mehr als vorläufige »Notlösungen«, von denen er hoffte, daß sie den Keim zur Lösung der großen Aufgabe der »Unterordnung des Industrialismus unter die Erfordernisse der menschlichen Natur« in sich tragen könnten. In dieser Hoffnung ist er sicher enttäuscht worden — ein Schicksal, das er mit allen anderen Hoffenden dieser Epoche teilt. Aber da seine Hoffnungen niemals so weit gespannt waren wie die der marxistischen Revolutionäre, besteht vielleicht noch immer die

Chance, daß sie erfüllt werden könnten. Denn Polanyi war auch in seiner Zukunftsperspektive wohl Sozialist, und zwar ein radikaler Sozialist, aber Marxens Vision von einem Absterben des Staates in einer »herrschaftlosen Gesellschaft« ist ihm immer fremd geblieben. Er hielt es für ein Grundpostulat sozialwissenschaftlicher Einsicht, daß Macht und Zwang unaufhebbar in der gesellschaftlichen Realität wurzeln und »aus einer komplexen Gesellschaft nicht wegzudenken sind« (S. 317). Wenn aber Macht und Zwang nicht aufhebbar sind, dann kann es auch in einem sozialistischen Gemeinwesen nur darum gehen, den Machtmißbrauch zu verhindern, was nicht zuletzt heißt, die staatsbürgerlichen Freiheiten, die ein Erbgut des Liberalismus sind, zu bewahren:

»Die echte Antwort auf die drohende Bürokratie als Quelle des Machtmißbrauchs besteht darin, *Bereiche unumschränkter Freiheit zu schaffen, die durch eiserne Regeln geschützt sind.*« (S. 315)

Was Polanyi im wirtschaftlichen Bereich vorschwebte, war nicht die Abschaffung von Marktbeziehungen überhaupt, keineswegs also eine zentrale Verwaltungswirtschaft, auch nicht die Abschaffung der »Warenwirtschaft« schlechthin, sondern lediglich die *notwendige Kontrolle der Destruktivität des Industrialismus und die Herausnahme von Arbeit, Boden und Geld aus dem Marktmechanismus.* Kein Programm also, das alle Übel aus der Welt zu schaffen vorgibt, sondern ein realistischer Weg, den zu gehen allerdings mühevoll genug erscheint. Nicht von ungefähr endet Polanyi mit einer dem Werk Owens, den er als einen der großen Denker des Sozialismus feiert, entnommenen Absage an die Utopie:

»Sollte es sich erweisen, daß manche Ursachen des Übels durch die neuen Kräfte, die der Mensch zu erwerben im Begriff ist, nicht beseitigt werden können, dann wird er erkennen, daß es

sich um zwangsläufige und unvermeidliche Übel handelt, und dann werden *kindische und nutzlose Klagen* eingestellt werden.«

Nach diesem Zitat würde es scheinen, daß Owen mehr als hundert Jahre lang fälschlich als »Utopist« etikettiert wurde — die letzte, aber sicher nicht die einzige Erkenntnis, die aus der »Great Transformation« geschöpft werden kann.

*

Schließlich bliebe dem ordentlichen Rezensenten noch die Aufgabe, Polanyi

fein säuberlich in das Spektrum der sozialwissenschaftlichen Lehrmeinungen einzuordnen. Vielfach wird er als Fortsetzer der institutionalistischen Schule bezeichnet. Das war er sicher, aber er hat auch viele Elemente der funktionalistischen Systemtheorie übernommen und mit seinem ausgeprägten Sinn für die Dynamik historischer Prozesse, der ihn wiederum mit Marx verbindet, in etwas anderes transformiert. Vor allem aber war er ein Denker von großer Originalität, der sich nicht einordnen läßt.

INDUSTRIALIZATION AND ECONOMIC HISTORY.
Theses and Conjectures

Jonathan Hughes
Professor of Economics
Northwestern University

McGraw-Hill Book Company
New York
St. Louis
San Francisco
Düsseldorf
London
Mexico
Panama
Sydney
Toronto

1970

THE GREAT TRANSFORMATION

The industrial system's development up to 1914 had one, more recent, interpreter who commands attention. Karl Polanyi (1886-1964), in his book *The Great Transformation* (1944), developed an analysis of striking originality which, in my opinion, has been improving with age. Polanyi was a man of many talents who, like Marx, studied the political and social phenomena of life in association with economic development and saw them all as part of a "whole piece of cloth." He has not been reduced to a "recording footnote," but the full recognition of his work may be yet to come. *The Great Transformation* is partly beclouded by a most difficult problem; contemporary history sometimes presses upon the historian in a personal way which makes perspective difficult to achieve at the near end of the historical spectrum. Polanyi was closely involved in European political upheavals until he fled to England from the Nazis in 1934. As a British subject he was again soon in politics, and then in the United States, during the Second World War, *The Great Transformation* was completed. The events of the 1930s and early 1940s greatly colored his historical viewpoint and, I think, caused him to get several important historical turning points wrong in a way which casts *The Great Transformation* oddly awry. Most important, Polanyi placed the Second World War in his scale of events where modern scholars would now place the First World War. Even though World War II was of far greater destructive magnitude than was World War I, it seems clear now (as clear as such things ever are) that the first war ended the long peace of the Victorian era, and that the second one, largely a continuation of the first (see *Mein Kampf*), heralded the new era of continuous war and preparation for war which seems destined finally to encircle the earth with orbiting nuclear warheads. As Sartre noted, the Nazis were the beginning of a new age.

World War II was disconnected utterly from the world of 1914, not only by the First World War, but by the wretched economic catastrophes of 1918 to 1939 which resulted from the failure to reconstruct the basic economic and financial system of pre-1914. Yet Polanyi took seriously these transient and mercurial efforts of the interwar period to "re-establish the gold standard." We now see that episode (next chapter) as an utter failure, based largely upon the gross misunderstanding by contemporary statesmen of what the Gold Standard was—a misunderstanding that Keynes emphasized in his *Economic Consequences of the Peace*. We now see, after fifty years of futile efforts, that peace, total currency convertibility, free trade, freedom of movement of persons and capital between nations, etc.—parts of the stock-in-trade of the pre-1914 system—are exceedingly difficult to achieve again. They were scarcely approached in the interwar experience.

Moreover, this problem of *tion* is compounded by the fact nomic determinist in spite of his old-fashioned intellectual fad not as part of his stock of axiomatic points. Thus he felt that the the exhausted belligerents in the market crash of 1929 and the shall deal with the collapse of the world economy on which it rests hindsight. From our perspective (1918-1939) was no restoration truce between the belligerents of truth of the matter is that the tides of European alliances during universal war in the midst of marched against their major tr for any economic consequences. been difficult for economic dete in such matters is a great aid to t

These problems of perspective only near the end of his historical is corrected though, Polanyi's co which was its specific subject, aspects of American history, wh

Polanyi saw the ubiquitous and life under the impact of institutional supports, both national history, special to the nineteenth industrial system, and *utterly ut* slightest chance (to Polanyi) t accordingly, collapsed with the e have noted, he dates in 1931): collapse of which we have witn omic foundations."³³

As all societies necessarily a Polanyi emphasized, there mus anything is going to be accomp The question is where the insti

³² *The Great Transformation*, Beacon Press.

³³ *Ibid.*, p. 30.

Moreover, this problem of historical scale in *The Great Transformation* is compounded by the fact that Polanyi was to some extent an economic determinist in spite of himself where politics were concerned. This old-fashioned intellectual fad not only dates Polanyi's work markedly, but, as part of his stock of axiomatic knowledge, led him badly astray at some points. Thus he felt that the "balance of power" had been restored by the exhausted belligerents in the 1920s and was wrecked by the stock market crash of 1929 and the Great Depression which followed: "... we shall deal with the collapse of the international system. We shall try to show that the balance-of-power system could not ensure peace once the world economy on which it rested failed."³² We have the advantages of hindsight. From our perspective we see that the interlude in the fighting (1918-1939) was no restoration of any balance of power and, even as a truce between the belligerents of 1918, left much to be desired. The hard truth of the matter is that the so-called balance of power—the changing tides of European alliances during the *Pax Britannica*—was destroyed by universal war in the midst of prosperity in 1914 when the Germans marched against their major trading partners without caring a pfennig for any economic consequences. Such apparent "irrationality" has always been difficult for economic determinists to accept. But a little objectivity in such matters is a great aid to the historian.

These problems of perspective mainly becloud Polanyi's great work only near the end of his historical spectrum. Once this particular myopia is corrected though, Polanyi's contribution is striking, not only for Europe, which was its specific subject, but also for the interpretation of certain aspects of American history, which Polanyi treated only in passing.

Polanyi saw the ubiquitous commercialization of European culture and life under the impact of industrial growth and its attendant institutional supports, both national and international, as something unique in history, special to the nineteenth century, a necessary part of the spreading industrial system, and *utterly utopian* in conception. There never was the slightest chance (to Polanyi) that such a world could last, and it had, accordingly, collapsed with the ending of the Gold Standard (which, as we have noted, he dates in 1931): "... the peculiarity of the civilization the collapse of which we have witnessed was precisely that it rested on economic foundations."³³

As all societies necessarily are circumscribed by their physical means, Polanyi emphasized, there must be command over material resources if anything is going to be accomplished in the realm of intellect and spirit. The question is where the institutions of the marketplace rest within the

NO, Hughes mts-woods ICP here



³² *The Great Transformation*, Beacon Press, Boston, 1957, p. 4.
³³ *Ibid.*, p. 30.

total fabric of the society. In this respect the materialism of the West was a real curiosity in world history.

Nineteenth century civilization alone was economic in a different and distinctive sense, for it chose to base itself on a motive only rarely acknowledged as valid in the history of human societies, and certainly never before raised to the level of a justification of action and behavior in everyday life, namely, gain. The mechanism which the motive of gain set in motion was comparable in effectiveness only to the most violent outburst of religious fervor in history. Within a generation the whole human world was subjected to its undiluted influence . . . it grew to maturity in England in the wake of the Industrial Revolution, during the first half of the nineteenth century.³⁴

To Polanyi the "instinct" to truck, barter, and exchange, which Adam Smith celebrated, had been made into a dogmatic ideal by a sort of secular apotheosis, inspired and promulgated by the classical economics. What the Victorians called the "higher instincts" had been left in the shadow of the profit motive. As a result, a system grew up which was fundamentally antagonistic to one drive basic to all human history, the establishment and maintenance of a stable, cohesive society which served *all* human needs, intellectual and spiritual as well as material. Thus the axioms of Nassau Senior (above) were mere perversions to Polanyi. Life was more complicated than that, and, indeed, we noted that even Alfred Marshall could not swallow the undiluted laissez faire line and considered the economic drive subject to religious ideals in his conception of human motivations.

How had the European social system been transformed from the organic society of medieval Europe? In that society social relationships had been based upon a hierarchical foundation, both religious and secular, the land or else church honors being the basis of privilege. Such a world had lasted for a millennium. Economic life had been carefully controlled at all levels by custom and usage, even in the medieval towns where a limited commerce was kept under careful scrutiny by the guilds, as were the volume and conditions of employment. The object of such social control was to suppress tendencies to "abuse" privileged positions, the moneylender, the merchant with scarce commodities, etc. Usury was forbidden, and the rules of manufacture were carefully controlled to maintain quality. The same was true in the recruitment and training of workmen. Also market behavior was controlled, with strict rules against forestalling, engrossing, and regrading. Agricultural labor was, of course, bound to the

³⁴ *Ibid.*

land, and service within the of age-old customs. Finally and the fundamental social like that reorganized around destroyed. Land, labor, and "fictitious commodities," as

Thus from the early e beyond (Austria in 1848, destroyed in order to make regulating market, *all* of the must be for sale. Labor and payment and on a free contract reforms, usury became bank rates became prices. The h tion onward, and then in o signed to make commodities progress had taken hold of sectarians the most enlight regulated change in society. awful beyond description."³⁵

What would society ha really taken over, if bankers rates they could get, if all market, if workers were paid all production sold at "mark sion regarding labor, a vision the reader of almost any co

To allow the mark human beings and their and use of purchasing p For the alleged commod indiscriminately, or ever individual who happens disposing of a man's lab of the physical, psycholo tag. Robbed of the pr beings would perish fro as the victims of acute s and starvation. Nature and landscapes defiled.

³⁵ *Ibid.*, p. 76.

land, and service within the feudal system was determined by an infinity of age-old customs. Finally, the land itself, the material basis of society and the fundamental social patrimony, was not sold. To have an economy like that reorganized around a self-regulating market, all of this must be destroyed. Land, labor, and money had to be made salable, turned into "fictitious commodities," as Polanyi put it.

Thus from the early enclosures through the French Revolution and beyond (Austria in 1848, Russia in 1861), feudal relationships were destroyed in order to make room for the "cash nexus." To have a self-regulating market, *all* of the factors of production must enter the market, must be for sale. Labor and land must be freely transferable by money payment and on a free contractual basis. By a long series of institutional reforms, usury became banking, money became a commodity, and interest rates became prices. The history of England from the Industrial Revolution onward, and then in other countries, was a catalog of measures designed to make commodities of all things. "A blind faith in spontaneous progress had taken hold of people's minds, and with the fanaticism of sectarians the most enlightened pressed forward for boundless and unregulated change in society. The effects on the lives of the people were awful beyond description."³⁵

What would society have looked like if the market mechanism had really taken over, if bankers could really be left free to charge the highest rates they could get, if all natural resources were up for grabs in the market, if workers were paid what they were "worth" in the free market, if all production sold at "market" prices, etc.? Polanyi gives a vivid impression regarding labor, a vision of horror which is so terrible that it reminds the reader of almost any contemporary American landscape.

To allow the market mechanism to be sole director of the fate of human beings and their natural environment, indeed, even of the amount and use of purchasing power, would result in the demolition of society. For the alleged commodity "labor power" cannot be shoved about, used indiscriminately, or even left unused, without affecting also the human individual who happens to be the bearer of this peculiar commodity. In disposing of a man's labor power the system would, incidentally, dispose of the physical, psychological, and moral entity "man" attached to that tag. Robbed of the protective covering of cultural institutions, human beings would perish from the effects of social exposure; they would die as the victims of acute social dislocation through vice, perversion, crime, and starvation. Nature would be reduced to its elements, neighborhoods and landscapes defiled, rivers polluted, military safety jeopardized, the

³⁵ *Ibid.*, p. 76.

power to produce food and raw materials destroyed. Finally, the market administration of purchasing power would periodically liquidate business enterprise, for shortages and surfeits of money would prove as disastrous to business as floods and droughts in primitive society.³⁶

But clearly human society could not long endure such horrors; hence there was what liberal economists called "government interference." Land, labor, and money could not be, and were not, left "free" to market forces. Social control came as industrialism developed. As we noted in the case of Britain in an earlier chapter, the Welfare State began to arise almost simultaneously with the free-trade movement. Polanyi saw this "double movement" as the "natural" course of events, not the unattended proliferation of the self-regulating market which so inspired the classical economists: "Social history in the nineteenth century was thus the result of a double movement, the extension of the market organization in respect to genuine commodities was accompanied by its restriction in respect to fictitious ones."³⁷

Thus the long roll of banking legislation, of union history, of legislation to aid and control agriculture, of social welfare legislation, and of collective "controls" in all industrial countries in order that nature not be transformed into a sea of stumps, trash heaps, pollution, and filth, and the people be not reduced to animals. So Polanyi saw it.

To Polanyi, the system of the nineteenth century was thus based upon a fundamental contradiction that could not be resolved, and magnificent as was the edifice thus constructed (read his chapter "The Hundred Years' Peace"), the basic assumption that markets alone could allocate resources was so naïve as to become utopian. Hence the four pillars of the nineteenth-century world were doomed to fall.

Nineteenth century civilization rested on four institutions. The first was the balance-of-power system which for a century prevented the occurrence of any long and devastating war between the Great Powers. The second was the international gold standard which symbolized a unique organization of world economy. The third was the self-regulating market which produced an unheard-of material welfare, the fourth was the liberal state.³⁸

The self-regulating market was utopian, and its failures finally destroyed the Gold Standard. To Polanyi, the demise of the balance of

³⁶ *Ibid.*, p. 73.

³⁷ *Ibid.*, p. 76.

³⁸ *Ibid.*, p. 3.

power and the liberal state were followed. If I were to put a coin simply that Polanyi's sequence is earlier. I would argue that the and that the First World War self-regulating market became in omists, especially after the Dep muddles onward without respect. It was found in Scandinavia and went nicely hand in hand.

Polanyi's analysis was direct institutions. The European and sections is overpowering and to *Great Transformation*. If we economy before 1914 and apply interesting and useful additional

Beginning with the new traditional usages of Europe. W privileges, no traditional body of There was the "peculiar institution commodity with a vengeance in "commodity labor," its free use present in slavery. Negro labor Negro slavery the labor and the and all *life* long, and tied main usury laws of some effectiveness also bonded indenture of white century. But the land was in primogeniture. After the North for the systematic purchase and beyond. The marketplace ruled was little control over natural whole forests might be cut down beaches, and whole mountains The same was true of subsoil sold separately from the surface

In a Polanyi analysis, a great economic history of the United States social defenses against the market through their governments, acting American nation. We built our in order to protect a human comm

power and the liberal state were the consequences, and World War II followed. If I were to put a contemporary frame around this, I would say simply that Polanyi's sequence of events was wrong, for reasons discussed earlier. I would argue that the balance of power was what was utopian, and that the First World War killed the Gold Standard forever. The self-regulating market became increasingly an "ideal" of professional economists, especially after the Depression of the 1930s, and the liberal state muddles onward without respect to its so-called economic foundations. It was found in Scandinavia and Britain that the liberal state and socialism went nicely hand in hand.

Polanyi's analysis was directed mainly at European history and institutions. The European and largely English coloration in his historical sections is overpowering and to some extent has limited the appeal of *The Great Transformation*. If we look back at our chapter on the American economy before 1914 and apply Polanyi's scheme to it, we derive some interesting and useful additional interpretive information.

Beginning with the new nation in 1789 we find an absence of the traditional usages of Europe. We have no villeinage, no feudal titles and privileges, no traditional body of social constraints rooted in a monarchy. There was the "peculiar institution" of Negro slavery in which labor was a commodity with a vengeance in one sense. However, the main object of "commodity labor," its free use as a substitute for other inputs, was not present in slavery. Negro labor mobility was less than white because in Negro slavery the labor and the human being were inseparable all day long, and all *life* long, and tied mainly to plantation agriculture. There were usury laws of some effectiveness (and still are in many states). There was also bonded indenture of white labor in the early years of the nineteenth century. But the land was in freehold and there was neither entail nor primogeniture. After the Northwest Ordinances there was a technique for the systematic purchase and settlement of the entire continent and beyond. The marketplace ruled to a greater extent than in Europe. There was little control over natural resource exploitation by individuals, so that whole forests might be cut down (and were); rivers and lakes, ocean beaches, and whole mountains might be privately owned and exploited. The same was true of subsoil minerals, which might even be bought and sold separately from the surface land.

In a Polanyi analysis, a great part of the subsequent social and economic history of the United States can be seen as the slow erection of social defenses against the market economy by the American people, through their governments, acting from the organic society of the growing American nation. We built our own equivalents of European "society" in order to protect a human community which was, shall we say, "stripped"

WIENER

TAGEBUCH

links & unabhängig

ERSCHEINT MONATLICH — NR. 10, OKTOBER 1977 — EINZELPREIS S 15.— (inkl. 8% MWSt) — JAHRESABO S 150.—

Pobryzi

**Der Fall
Kappler
und die
Presse**

**Vom roten
Oktober
zum grauen
November**



**Jüdische
Revolutionäre**

**Polen: eine neue
Studentenbewegung?**

Vom Prager Frühling

Der Prager Frühling ist nicht vorstellbar ohne die „Literarni Listy“, jene kulturpolitische Wochenschrift, die in einer Auflage von 350.000 Exemplaren im Nu vergriffen war – von den Arbeitern, die sie am Weg zur Arbeit kauften, liebevoll „Literarky“ genannt. Sie hatten die Nachfolge der „Literarni Noviny“ angetreten, die in den letzten Jahren des Novotny-Regimes, das ebenso oder ebensowenig liberal war wie das Kadar-Regime, das Sprachrohr der demokratischen Opposition geworden und deshalb 1967 gesäubert und vom Regime übernommen worden waren, ohne daß die Schriftsteller und Journalisten dem Regime folgten.

Unser Mitarbeiter Antonin Liehm hat nun die wichtigsten Artikel jener kurzen Periode ausgewählt – eine ähnliche Anthologie ist nach der Invasion im August 1968 von italienischen Kommunisten unter dem Titel „Die Ideen von Prag“ herausgegeben worden. Die von Liehm zusammengestellte Auswahl bestätigt erneut, daß die Ideen des Eurokommunismus schon im Prager Frühling ihre erste Gestalt erhielten.

Antonin J. Liehm: Socialisme à visage humaine. Éditions Albatros, Paris 1977.

Versuch einer postmarxistischen Synthese

Die Anzahl brillanter Köpfe, die angesichts der verführerischen Universalität des Marxschen Gedankengebäudes zu bloßen Interpreten und Kündnern der Orthodoxie abdankten, ist Legion, die dabei vorgefallene Verschwendung geistiger Ressourcen wohl nur mit dem Resultat der Verlockungen vergleichbar, die jahrtausendlang die Theologie übte. Paradoxiert sind darum die Werke „bürgerlicher“ Denker, in denen Marx nur untergründig wirkte, im Ergebnis oft anregender als jene seiner Getreuen. Max Webers „Wirtschaft und Gesellschaft“, Schumpeters „Kapitalismus, Sozialismus und Demokratie“ oder Bertrand Russells „Geschichte der abendländischen Philosophie“ verleugnen etwa durchaus nicht den fruchtbaren Kontakt mit der Marxschen Interessenanalyse und Ideologiekritik. Sie bewahren aber mit Recht kritische Distanz gegenüber dem dua-

listischen Schema, das letztlich die Marxsche Geschichtsvision einengt und in ein eschatologisches Heilsversprechen münden läßt.

Ein Werk ähnlicher geistiger Abkunft, wenn auch nicht unbedingt gleichen Kalibers wie die genannten, gilt es nun für den deutschsprachigen Leserkreis zu entdecken: Karl Polanyis wichtiges Buch „The Great Transformation“, das der Europaverlag 33 Jahre nach der englischen Erstausgabe in deutscher Übersetzung vorlegt. Der Autor, 1886–1964, Bruder des Physikers und Philosophen Michael Polanyi, entstammte dem jüdischen Bildungsbürgertum der Donaumonarchie, war Jurist in Budapest und nach dem Ersten Weltkrieg Auslandsredakteur des „Österreichischen Volkswirt“ in Wien. Er übersiedelte als Sozialdemokrat und überzeugter Gegner des Heimwehfaschismus 1933 nach London und später in die USA. Sein Hauptwerk, das in den USA bereits 11 Auflagen erreicht hat und ihm einen Lehrstuhl an der Columbia University eintrug, unternimmt es, eine zusammenfassende Darstellung von „Aufstieg und Niedergang der Marktwirtschaft“ zu geben. (Dieser Titel des umfangreichsten Hauptabschnittes wäre übrigens im Deutschen leichter als Gesamttitel des Werkes zu verwenden gewesen. Er gibt einen Eindruck vom ehrgeizigen Vorhaben des Autors, und die Beibehaltung des englischen Titels in der deutschen Ausgabe ist eher eine Verlegenheitslösung.)

Polanyi versucht zunächst eine Erklärung für die Periode des „Hundertjährigen Friedens“ zwischen 1815 und 1914 zu geben, während der es in Europa zu keinen länger dauernden Auseinandersetzungen kam. Er sieht sie in dem „Friedensinteresse“ mächtiger Gruppierungen, nämlich im „Kartell der Monarchen und Feudalherren“ während der Zeit der Heiligen Allianz und im Konzert der Großmächte nach 1871. Während die Heilige Allianz allerdings eine relativ geschlossene „Internationale der Verwandtschaft“ bildete, sei das ungleich lockerere Europäische Konzert durch das Friedensinteresse der internationalen Hochfinanz bedeutsam gestärkt worden. Dieser Einfluß der Hochfinanz wurde auch durch ihre inoffizielle Verwaltung der Finanzen halbkolonialer Regionen, einschließlich der islamischen Reiche, gesichert. In diesen Gebieten wurden damit zugleich stabile Voraussetzungen für langfristige Kapitalinvestitionen, etwa Eisenbahnbauten, geschaffen. Das Ende der Bismarck-Ära, der wachsende Protektionismus und die koloniale Expansion des Deutschen Reiches machten dann Großbritannien zum Führer der Friedensinteressen in

Europa, das sich allerdings in jene zwei feindlichen Mächtigkeitsgruppen zu teilen begann, die den Weltkrieg ausfechten sollten.

Ein Überblick über die „konservativen zwanziger und revolutionären dreißiger Jahre“ im krisenhaften Nachkriegseuropa dient Polanyi zur Verdeutlichung der fundamentalen Erschütterung des Systems, das den „hundertjährigen Frieden“ gewährleistet habe und auf den vier Einrichtungen des Kräftegleichgewichts, des internationalen Goldstandards, der Marktwirtschaft und des liberalen Staates begründet war. Nach dem Abklingen der kurzen revolutionären Phase zu Ende des Krieges war die vorherrschende Zielsetzung der zwanziger Jahre die Wiedererrichtung des vor 1914 bestehenden Systems, „aber diesmal auf fester Grundlage“.

Die Expropriierung der Rentnerklasse und damit weiter Kreise des Mittelstandes und der Intelligenz legte aber bereits Grundlagen für den Erfolg des Nationalsozialismus in Deutschland, und die allgemeine Abkehr vom Goldstandard bezeichnete nach Polanyi eine revolutionäre Wende. In der Abschaffung des liberalen Marktsystems billigt der Autor – der übrigens als Korrespondent des „Volkswirt“ noch selbst alle Arbeitsbeschaffungsprogramme als inflationistische Scheinlösungen abgelehnt hatte – dem Nazi-Deutschland der dreißiger Jahre dabei „eine Art unheimlicher intellektueller Überlegenheit“ zu.

Der faschistische Ausweg aus dem Elend der Weltwirtschaftskrise stellte eine Reform der Marktwirtschaft um den Preis jeglicher Demokratie und Freiheit dar. Sein Sieg wurde gefördert durch den Widerstand der Liberalen gegen jegliche Reform, die Planung, Regelung und Kontrolle beinhalten. Polanyi dagegen bekennt sich zum Abschluß zu Freiheit und demokratischer Kontrolle. Er postuliert zwar die Abkehr vom selbstregulierenden Marktsystem, da Arbeit, Boden und Geld diesen entzogen werden müßten, spricht sich aber für den verfassungsmäßigen Schutz nicht nur des Rechtes auf Arbeit, sondern auch des Nonkonformismus aus. Im Satze, der Schutz der individuellen Freiheit habe auch um den Preis der wirtschaftlichen Effizienz Vorrang, bewahrt und transzendiert Polanyi sein liberales Erbe. So mündet sein Werk in das Bekenntnis zu einem demokratischen Sozialismus, der auf den Interessen der Arbeitnehmer beruht, die als zahlenmäßig gewichtigste Gruppe dem Gemeinwohl am ehesten Ausdruck geben. Dieser demokratische Sozialismus Polanyis weist freilich durchaus

vage Konturen auf und läßt die institutionellen Detailabgrenzungen von Plan und Markt, von Freiheit und Kontrolle unberücksichtigt.

Zur grundsätzlichen Problematik der Marktwirtschaft verarbeitet Polanyis Werk umfangreiches Material vornehmlich der britischen Wirtschaftsgeschichte. Seine genaue Analyse des Speenhamlandsystems etwa, das 1795 bis 1834 eine Art garantierten Mindesteinkommens in die englische Armenpflege einführt, ist äußerst lesenswert. Auch seine ethnologisch reich belegten Argumente gegen die „homo oeconomicus“-These vom Menschen als rationalistischen Nutzenmaximierer sind überaus sinnfällige.

Gleich vielen bedeutenderen Denkern, von Karl Marx bis Robert Musil, gerät allerdings auch Polanyi das umfassend angelagte Werk zuweilen fragmentarisch, unübersichtlich und widersprüchlich: die ehrgeizig ausgreifende Intention ist der Totalität, die sie zu fassen wünscht, nicht ganz gewachsen. „The Great Transformation“ hinterläßt so im Leser einen durchaus vielschichtigen Eindruck. Zweifellos ein bedeutendes Buch, erfrischend undogmatisch, reich an hochinteressanten Fakten und überraschenden Analogien, ist es zwar eine empfehlenswerte Lektüre für jeden sozialgeschichtlich Interessierten. Ob es aber seinem hohen Anspruch gerecht wird, eine fundamentale Darstellung des sozialen Wandels Westeuropas von der industriellen Revolution bis zum Zweiten Weltkrieg zu geben, mag bezweifelt werden.

R. Schediwy

Karl Polanyi: The Great Transformation. Europa Verlag, Wien 1977.

Deutsche Ausbeutung in schönen Bildern

Die Deutschen waren später dran als die Engländer, Franzosen, Amerikaner. Ihr industrieller Aufstieg verlief dann umso rasanter, ihr Griff nach der Weltmacht war umso heftiger. Der vorliegende Photoband über die deutsche Industrie beginnt 1840 und endet korrekt 1914; denn darauf, das lassen die schönen Bilder samt betulichem Text durchaus erkennen, mußte alles hinauslaufen: auf die Fortsetzung der wirtschaftlichen Expansion „mit anderen Mitteln“.

Die Bilder lügen. Die Brutalität der Ausbeutung, die sich hinter diesem „Made in Germany“ verbirgt, ist kaum zu sehen: 12-Stunden-Tag, Kinderarbeit, Tuberkulose. Aus den Gesich-

tern der Frauen bei Henkel und AEG, in der Fabrikhalle und im Kontor, ist manchmal erahnbar, was dieser Aufstieg gekostet und wer die Kosten bezahlt hat. Doch der Schein ist stärker: in Bildern voll Atmosphäre und Poesie stehen die Arbeiter neben ihren Produkten, manchmal sogar davor, und vermitteln den Eindruck, es wären wirklich „ihre“ Produkte.

Amüsiert oder betroffen können wir hier Menschen sehen, deren Gesichter den Glauben spiegeln, über kurz oder lang würden sie unwiderruflich ins Goldene Zeitalter gelangen. Verständlich, daß jeder andere Glaube daneben erlischt. Die Zeit wird gottlos: statt Kirchtürmen ragen Schloten auf, die Schalterhallen der Banken gleichen aufs Haar dem Innern der Gotteshäuser, die Produkte der Zeit werden in gotischen Schreinen dargeboten. Solinger Klängen und Bosch-Geräte genießen jene Verehrung, die zuvor den Fingerknöchlein der heiligen Theresia gegolten hatte. Neue Wunder ersetzen die alten der Kirche: der Blitzen-Benz (1911: 228 km pro Stunde), die Flugzeuge von Dornier und Junkers, Henkels Bleich-Soda und die Krupp-Kanonen.

Auf ihre Art sagen die lügenhaften Bilder doch die Wahrheit: ein bedingungsloser Fortschrittsglaube wird sichtbar; wenn's je so etwas wie eine gute alte Zeit gegeben hätte, in diesen Photographien wäre sie zu finden.

Die Zusammenstellung des Buches ist offenbar sachkundig erfolgt, der Beigleittext hilft zuweilen ein wenig, die Bilder zu durchschauen. Wirklich ärgerlich ist nur das Vorwort Otto Wolff von Amerongens, des Präsidenten des deutschen Industrie- und Handelstages: teilweise naiv, teilweise täuschend und ziemlich aggressiv. Genau wie die Industriephotos vor 100 Jahren.

Peter Huemer

Made in Germany. Die Gründerzeit deutscher Technik und Industrie in alten Photographien 1840–1914. Zusammengestellt von Christian Brandstätter und Franz Hubmann. Molden Edition, Wien 1977.

Wittgenstein

Friedrich Waismann, einer der bedeutendsten Repräsentanten des Wiener Kreises, verfaßte in den dreißiger Jahren aufgrund ausführlicher Gespräche mit Ludwig Wittgenstein eine systematische Darstellung der Philosophie dieses Inspirators des Wiener Kreises und darüber hinaus der analytischen Philosophie. Da das 1939 vollendete Manuskript im Zweiten Weltkrieg ver-

BEITRÄGE ZUM WISSENSCHAFTLICHEN SOZIALISMUS

Der wissenschaftliche Charakter der sozialistischen Theorie gründet weder in einem kanonisierten Lehrgebäude, noch auf bequemen Utopien. Marxistische Theorie betreiben, d.h. die Resultate von Marx und Engels zu verstehen und anzuwenden, setzt deshalb voraus: gegen jeden Idealismus kämpfen, die heißen Eisen anpacken und den offenen Streit der Meinungen fördern. Das wollen andere Zeitschriften auch:

Unser Konzept:

1. Interpretation Marxscher und marxistischer Theorie.
2. Klassenanalysen der wichtigsten kapitalistischen Länder.
3. Erörterung von Problemen revolutionärer Politik der internationalen Arbeiterbewegung.

Diese drei Schwerpunkte müssen miteinander vermittelt sein.

Wie realisieren?

Arbeitsgruppen analysieren für die verschiedenen Länder die ökonomischen Entwicklungstendenzen, sozialen Probleme und die Widersprüche im politischen System. Vor diesem Hintergrund wird die aktuelle theoretisch-politische Diskussion innerhalb der Arbeiterbewegung beurteilt. Die Veröffentlichung zentraler Diskussionsbeiträge aus den jeweiligen Ländern komplettiert die Einschätzung der Klassenkämpfe.



z. B. Frankreich

- Von de Gaulle zur Volksfront. Klassenkämpfe in Frankreich 1950-75 (4/76)
- Die Linke vor dem Wahlsieg (4/76)
- Programme commun und die Strategie der Rechten (4/77)
- Althusser: Bedeutung des 22. Parteitages der KPF (2/77)
- Elleinstein: Sieg der Linksunion (3/77)
- Hincker/Balibar: Diktatur des Proletariats (3/76)

Beiträge zum wissenschaftlichen Sozialismus

erscheint ab Heft 5/77 sechsmal im Jahr (zweimonatlich oder 5 Hefte + 1 Doppelheft) mit einem Heftumfang von ca. 170 Seiten. Preis des Einzelheftes DM 9,- Jahresabo: DM 44,-

VSA - Eifestr. 2 Hamburg 26
Vertrieb: VSA, Erkelenzdam 7
1 Berlin 36, Tel. (030) 614 60 10

00-Nachrichten

20.7.77

Wagnis Selbstbesteuerung

Das seit der industriellen Revolution voll zur Entwicklung gelangte System sich selbst steuernder Märkte ist zufolge des gebür-

Zeitunglesen ist das übliche

Nachrichten — lesen
etwas
Besonderes

tigen Wiener Wirtschaftshistorikers Karl Polanyi ein in der Geschichte einmaliges Wagnis. Es führt seiner Meinung nach in letzter Konsequenz zur physischen Vernichtung des Menschen und seiner Umwelt.

Karl Polanyi: „The Great Transformation“, politische und ökonomische Ursprünge von Gesellschaften und Wirtschaftssystemen. Europa Verlag, 380 Seiten, S 198.—.

"L'Espresso" 22/9/74
Roma

STORIA

di LEO VALIANI

Sulla via della catastrofe

La traduzione italiana dell'opera di Karly Polanyi sulle origini e sul declino dell'epoca caratterizzata dall'assoluta supremazia dell'economia di mercato è apparsa trent'anni dopo la sua prima edizione americana. Nella prefazione, bene informata, a questo volume, Alfredo Salsano, ricostruisce la vita di Polanyi — studioso politicamente impegnato, al fianco del radicalismo e successivamente del movimento operaio, nella sua nativa Ungheria, nell'Austria del primo dopoguerra e poi in Inghilterra, professore d'università, infine, negli Stati Uniti —, e spiega lucidamente come la sua sintesi di studi storici, economici, sociologici e antropologici gli abbia dato, soprattutto dopo la sua scomparsa, prestigio scientifico e grande attualità. In effetti, come Salsano precisa, su parecchi degli argomenti esaminati da Polanyi, le ricerche più recenti hanno modificato, almeno parzialmente, alcune delle conclusioni degli studiosi della generazione precedente, sulle quali egli fondava le proprie riflessioni critiche, ma la sua problematica non è diventata per questo meno stimolante. Gli orientamenti attuali d'antropologia economica possono anzi annoverarlo, in particolare per le sue pubblicazioni postume, fra i loro più acuti cultori.

Uno degli impulsi che muovevano l'indagine di Polanyi era nella constatazione del dilagare del fascismo in tutta l'Europa (e di tendenze analoghe anche fuori d'Europa) a seguito della crisi del capitalismo liberale. Osservatore più profondo di tanti altri, egli riconduceva questo processo, i cui effetti catastrofici gli apparvero chiari dall'inizio, non già ad un arbitrario abbandono del liberismo economico, e neppure alla sola ascesa dei monopoli, ma al carattere intrinsecamente contraddittorio dell'illimitata commercializzazione dell'attività economica e sociale. La nascita dell'industria moderna, coincidendo con la trasformazione della terra e del lavoro in merci, calpestando l'ambiente sociale e naturale preesistente, aveva prodotto, specie in Inghilterra, i ben noti fenomeni d'immiserimento e di degradazione.

I progressi della tecnologia industriale hanno gradatamente dato luogo ad un maggiore aumento del tenore di vita dei lavoratori nelle metropoli (ma non nelle colonie). Ciò richiese però la convivenza del liberismo col protezionismo, con la legislazione sociale, con l'accrescimento della forza contrattuale dei sindacati operai, con l'impe-

rialismo e, specie dopo la prima guerra mondiale, con l'espansione dell'intervento dello Stato. La disgregazione del sistema del commercio internazionale e l'impossibilità di mantenere il tallone aureo, dopo che s'era fomentata la disoccupazione di massa nel vano sforzo di salvarlo, generarono le spinte all'autarchia, di cui il nazismo e il fascismo furono gli esponenti più rumorosi e feroci, ma non i soli.

Negli anni di prosperità aperti dal Piano Marshall si poteva pensare che queste considerazioni appartenessero al passato, ma non più al presente. La crisi odierna le rivaluta.

Karl Polanyi, *LA GRANDE TRASFORMAZIONE*, Einaudi, lire 3.600.

NARRATIVA

di ELIO CHINOL

C'è un fez appeso all'alcova

In un breve racconto del suo ultimo libro, "Gli asparagi e l'immortalità dell'anima", Achille Campanile spiega per bocca di un suo personaggio, il leggendario capitano Zodaras, quale sia il modo più sicuro di salvarsi nel caso ci si trovi su un fronte di operazioni durante un conflitto. Contro ogni apparenza, è quello di arruolarsi nella squadriglia della morte, perché nessun alto comando può farne senza ed essa va quindi difesa e conservata a tutti i costi. Si presentano imprese da rimetterci la pelle? Ci si manderanno degli altri, perché cosa succederebbe se si dovesse perdere l'eroica squadriglia della morte? Dove si troverebbero altri uomini così coraggiosi e decisi a tutto?

Il brillante paradosso di Campanile mi è tornato in mente leggendo l'ultimo — e secondo me, quanto a impianto narrativo, il più bello — degli otto racconti di Gian Carlo Fusco raccolti in "Le rose del ventennio", ora felicemente ristampati da Rizzoli a circa un quarto di secolo dalla loro prima pubblicazione nel "Mondo" di Panunzio. Qui l'eroe è il tenente Ferro Maria Ferri, ex vicefederale, sansepolicrista, squadrista, che arrivato volontario sul fronte albanese per dare una mano a "spezzare le reni alla Grecia", chiede e ottiene di costituire appunto una specie di squadriglia della morte, cioè un manipolo di uomini senza ponti alle spalle, di superarditi decisi a tutto. Solo che, una volta costituito, il gruppo parte in direzione opposta a quella del fronte, a marmaldeggiare in osterie e case chiuse, e per di più con la simpatia e l'approvazione di tutti. Non erano dei votati alla morte? « Più de là che de qua, poveri fioi », commentavano gli alpini feriti. Quindi li si poteva capire e compatire se

CULTURA

Karl Polanyi

The Great Transformation

Politische und ökonomische Ursprünge von Gesellschaften und Wirtschaftssystemen, Europaverlag, S 198,-.

Das bereits 1944 geschriebene und 1957 in englischer Sprache erschienene Hauptwerk von Karl Polanyi – einem der bedeutendsten Sozial- und Wirtschaftshistoriker des 20. Jahrhunderts – wurde nun erstmals in deutscher Sprache herausgebracht. Der Autor legt in seinem Werk die gesellschaftliche Bedeutung des heutigen Wirtschaftssystems der westlichen Welt – der Marktwirtschaft – dar.

Dabei entwickelt Polanyi eine neue Betrachtungsweise, die zu dem Schluß führt, daß unser jetziges Wirtschaftssystem zur physischen Vernichtung des Menschen und seiner Umwelt führen muß.

Der Grund dieser These ist das Zurückdrängen der einzelnen menschlichen Bedürfnisse durch dieses Wirtschaftssystem und die anschließende „Entdeckung“ der Gesellschaft.

Ein Buch, das zwangsläufig zu Meinungsverschiedenheiten führen muß, doch durch die interessante Betrachtungsweise der Marktwirtschaft nicht nur für ökonomisch, sondern auch für historisch, soziologisch und politisch Interessierte eine wertvolle Lektüre darstellt.

Das lebendige Buch – Politik, Wissenschaft, Sachbücher

zuspielen. Im Gegensatz zu Forschern, die der Ansicht sind, der Widerstand sei von vornherein aussichtslos gewesen, weil die ČSSR der Sowjetunion so wichtig war (und ist), daß ihre Entschlossenheit durch keinen noch so starken Widerstand erschüttert hätte werden können, kommt Horsky zu einer gegenteiligen Auffassung. Er meint, kurz gesagt, daß die ČSSR mehr hätte erreichen können. Der Sowjetunion wäre bei entschlossenem und überlegtem Widerstand der politische Preis für das Brechen dieses Widerstands zu hoch geworden. Dazu kann man nun stehen wie man will, die Untersuchung Horskys bietet jedenfalls eine Fülle hochinteressanter Überlegungen für eine wirksame soziale Verteidigung. Man wird freilich den Männern des Prager Frühlings um Dubček schwer den Vorwurf machen können, daß sie im Trubel der Ereignisse nicht ebenfalls alle diese Überlegungen anstellten.

Berücksichtigt man, daß der Widerstand praktisch ohne Vorbereitung erfolgt ist, sind die Ergebnisse erstaunlich genug. Man wird aber Horsky in der Auffassung folgen, daß gewaltloser Widerstand letztlich nur wirksam sein kann, wenn, unter vielen anderen Bedingungen, die Bevölkerung darauf vorbereitet ist. Allerdings ist der Schluß erlaubt, daß die Sowjetunion es sich schon auf Grund ihrer Erfahrungen mit dem unvorbereiteten Widerstand der ČSSR 1968 überlegen wird, jemals wieder ein solches Abenteuer einzugehen.

Das wissen auch die übrigen osteuropäischen KP-Führer, die immer deutlicher das Recht einer jeden nationalen KP auf eigenständige Entwicklung hervorheben, wozu sie natürlich auch durch die Eurokommunisten animiert wurden. Der Eurokommunismus wieder steht in enger Verbindung mit dem Prager Frühling und seinem Experiment des „Sozialismus mit menschlichem Antlitz.“ Der August 1968 aber ist eindeutig jener Punkt, an dem sich die Wege von Sowjet- und Eurokommunismus scheiden. Die Invasion der ČSSR gab den Ausschlag zum Bruch der spanischen, italienischen und letztlich auch französischen Kommunisten mit Moskau. Wenn sich die Invasion auf Grund der immer noch herrschenden Teilung der Welt in Einflusssphären auch kaum negativ auf die weltpolitischen Interessen Moskaus auswirkte, so war doch das Entstehen des Eurokommunismus der Preis für die Niederwerfung des Prager Reformkommunismus. Auch das dürfte Gewähr dafür bie-

ten, daß Moskau klüger geworden ist – ebenfalls ein Erfolg des Widerstands.

(Vladimir Horsky: „Prag 1968 – Systemveränderung und Systemverteidigung“, Klett/Kösel Verlag, München, 534 Seiten.) H. Waschek

Die große Wandlung

Karl Polanyi, der 1886 in Wien zur Welt kam und 1964 in Toronto gestorben ist, zeigt in seinem wirtschaftsgeschichtlichen Hauptwerk „The Great Transformation“, daß unkontrollierte, sich selber regulierende Märkte die Gesellschaft zerstören. Sie führen zur physischen Vernichtung des Menschen und seiner Umwelt. Das Buch hat in Amerika, wo es während des Zweiten Weltkrieges erschienen ist, elf Auflagen erreicht. Der Europaverlag hat nun eine gute deutsche Übersetzung von Heinrich Jellinek herausgebracht. In dem Werk, dessen Titel auf Deutsch etwa „Die große Wandlung“ bedeutet, werden die großen sozialen Umschichtungen behandelt, die im 19. Jahrhundert begonnen haben und die noch in unserer Zeit wirksam sind. Sie führten zu der gegenwärtigen Krise, die der Depression der dreißiger Jahre ähnlich ist. Das macht das Buch für die Gegenwart aktuell.

Polanyi beginnt mit der Feststellung, daß die Zivilisation des 19. Jahrhunderts zusammengebrochen ist. Ihre Grundlagen waren der internationale Goldstandard, das Kräftegleichgewicht zwischen den Großmächten, der liberale Staat, welcher der Marktwirtschaft ungehemmten Lauf ließ und schließlich diese unregulierte Wirtschaft selbst. Die durch die Marktwirtschaft verursachten Umwälzungen stehen im Mittelpunkt von Polanyis Untersuchungen. Die Marktwirtschaft, deren Kennzeichen der unkontrollierte, sich selbst regulierende Markt ist, entstand im 19. Jahrhundert. Vor ihr waren die Märkte durch Vorschriften geregelt und oft für die Gesellschaft von geringer Bedeutung. Denn deren Struktur unterschied sich wesentlich von der marktwirtschaftlichen Gesellschaft.

In der Marktwirtschaft werden die Preise durch Angebot und Nachfrage geregelt. Auch die Arbeitskraft, der Boden und das Geld sind dieser Regel

unterworfen, obwohl diese keine „echten“, das heißt, für den Verkauf produzierte Waren sind, sondern nur „fiktive“. Das macht die Marktwirtschaft untragbar. Und das führt notwendigerweise zu ihrer Einschränkung. Beispiele für solche Eindämmungen sind die Fabrikgesetzgebung und die Gründung von Zentralbanken, deren Aufgabe die Währungskontrolle ist. Diese „Doppelbewegung“ – die ungehemmte Ausbreitung der Märkte für die „echten“ Waren auf der einen und die Eindämmung der Märkte für die „fiktiven“ Waren auf der anderen Seite – veränderte die Wirtschaft. Diese entwickelte sich nach Polanyi seit etwa 1870 in eine neuartige Wirtschaftsform, die von behördlichen und privatmonopolistischen Kontrollen durchsetzt ist. Die Spannungen, die sich im Verlaufe dieses Prozesses entwickelten, trugen zum Ausbruch des Ersten Weltkrieges bei.

In der Zwischenkriegszeit hat ein ähnlicher Prozeß stattgefunden. Mit Hilfe von Krediten, die von Siegerländern besiegten Staaten gewährt wurden, konnte in den zwanziger Jahren die Goldwährung wieder hergestellt werden. Ein solcher Vorgang war zum Beispiel die sogenannte „Seipel-Sanierung“ in Österreich. Die Sowjetunion führte die Goldwährung ein, ohne Kredite zu erhalten. Die oft mit einer liberalistischen Wirtschaftspolitik verbundene Währungssanierung hatte unvermeidliche Härten zur Folge. Diese wurden durch die Weltwirtschaftskrise, die mit den großen Auslandskrediten zusammenhing, noch verschärft. Daraufhin verdrängten in den dreißiger Jahren Autarkietendenzen Goldwährung und Freihandelsbestrebungen. Während man in Amerika unter Roosevelts „New Deal“ die Goldwährung unter Aufrechterhaltung der Demokratie aufgab, erfolgte die Wendung in der Wirtschaftspolitik in Italien und Deutschland im Faschismus, also unter Ausmerzung der Demokratie. Die Sowjetunion begann unter der Parole „Sozialismus in einem Lande“, mit ihren Fünfjahresplänen eine autoritäre Industrialisierung. Die durch die wirtschaftliche Entwicklung erzeugten Spannungen entluden sich im Zweiten Weltkrieg.

Die dem Zweiten Weltkrieg folgenden Jahre konnte Polanyi nicht mehr behandeln. Doch bestätigte sich in ihnen seine Theorie von der Unhaltbarkeit des Wirtschaftsliberalismus. Wie nach dem Ersten

Weltkrieg, versuchte man auch nach dem Zweiten, die Weltwirtschaft auf Goldwährung, stabilen Wechselkursen und Freihandel aufzubauen. Dieser Versuch war zum Scheitern verurteilt.

Polanyis These von der Unmöglichkeit einer liberalistischen Wirtschaftsordnung bestätigt auch die überall bestehenden Kontrollen des Außenhandels. Hierher gehört auch das Bestreben von Staaten, sich zu selbstgenügsamen Blöcken zusammenzuschließen. Auch sind in der Innenpolitik behördliche Eingriffe in die Wirtschaft durchaus keine Seltenheit.

Hier kann nur eine der wichtigsten Feststellungen Polanyis erwähnt werden, nämlich die, daß sich die Gesellschaft gegen den Wirtschaftsliberalismus, das heißt, die Marktwirtschaft, wehrt, so daß diese schließlich verschwindet. Dieser Gedankengang kann als eine Ergänzung des Marxismus gelten.

In den zwanziger Jahren hat sich um Polanyi ein Studienkreis gebildet. Manches was er in diesem Zirkel erörterte, hat er auch in der „Great Transformation“ und in späteren wirtschaftsanthropologischen Schriften ausgeführt. Allerdings hat er auch vieles aus Zeitmangel nicht niedergeschrieben. Deshalb sei einiges hier kurz erwähnt.

Polanyi setzte sich zum Beispiel mit der Behauptung von Ludwig von Mises auseinander, im Sozialismus sei eine Preisbildung unmöglich. Othmar Spann, der wie Mises, in Wien in den zwanziger Jahren Hochschullehrer war, zog aus Wirtschaftstheorien faschistische Folgerungen. Auch ihm trat Polanyi entgegen.

Die „Great Transformation“ bildet eine Brücke zwischen Polanyis Arbeiten in seinen Wiener Jahren und seinen späteren wirtschaftsanthropologischen Schriften. Es ist begrüßenswert, daß der Verlag dem Hauptwerk Polanyis 1978 und 1979 zwei weitere Bände mit den wichtigsten Schriften dieses Denkers folgen lassen will. Dies um so mehr, als es bereits Übersetzungen von Werken des Forschers ins Französische, Italienische, Japanische und Spanische gibt. Eine portugiesische Ausgabe wird ebenfalls bald vorhanden sein. Es war also höchste Zeit, daß sich auch ein österreichischer Verlag um Polanyis Lebenswerk bemüht.

(Karl Polanyi: „The Great Transformation“, Politische und ökonomische Ursprünge von Gesellschaften und Wirt-

wla

Wissenschaftlicher Literaturanzeiger

Sept./Okt. 1977
16. Jahrgang
Einzelpreis
1,80 DM
ISSN 0043-6968

5/77

POLANYI, KARL: The Great Transformation. Politische und ökonomische Ursprünge von Gesellschaften und Wirtschaftssystemen. Aus dem Engl. von H. Jelinek. Wien: Europa 77. 379 S., Pb. 28 DM

Der 1934 vor dem aufkommen- den Faschismus nach England emigrierte und 1964 verstorbe- ne Wiener Sozial- und Wirt- schaftshistoriker schrieb sein Hauptwerk während der Kriegsjahre, deren politische und wirtschaftliche Ursprünge er im Aufstieg und Nieder- gang der Marktgesellschaft aufweisen wollte. Dabei ent- stand eine eindringliche und plausible geschichtliche Dar- stellung der stürmischen und totalen Umwälzung von Ge- sellschaft, Staat und interna- tionalem System mit den von P. als unvermeidlich angese- henen Folgen zivilisatorischer Selbstvernichtung. Seit seinem Erscheinen 1944 wurde die Studie mehrfach aufgelegt, ih- re überfällige deutschsprachi- ge Erstausgabe könnte und sollte einen großen Leserkreis finden (trotz der irreführen- den Betitelung durch den Verlag).

Prof. Dr. K. P. Tudyka (Univ. Nijmegen)

Karl Polanyi: The Great Transformation.

Politische und ökonomische Ursprünge von Gesellschaften und Wirtschaftssystemen. Europaverlag Wien. 380 Seiten, S 198,—.

Der Europaverlag hat mit „The Great Transformation“ das erste Mal das Hauptwerk des in Wien geborenen und in den fünfziger Jahren in Nordamerika wirkenden Wirtschafts- und Gesellschaftshistorikers Polanyi auf Deutsch herausgebracht. Polanyi beschreibt vor allem Aufkommen, Hochzeit und Niedergang der Marktwirtschaft in den verschiedenen Gesellschaften. Er geht zwar nicht von der marxistischen Analyse der Wirtschaft aus, sieht jedoch in der Marktwirtschaft die Wurzel allen Übels.

Leider ist, wie meist bei derartigen Werken, der Teil der Analyse bestehender Ordnungen relativ umfangreich, wenn es allerdings an Alternativvorschläge geht, so verlieren sich die Konturen. Zu sagen, „die Gesellschaft“ finde Erfüllung nur in einem „freiheitlichen Sozialismus“, ohne darzustellen, welches seine wesentlichen Merkmale sein sollten, ist zuwenig.

Beachtenswert ist aber immerhin, wie Polanyi schon 1943 die künftigen Entwicklungstendenzen der Marktwirtschaft erkannt hat, bevor sie überhaupt in Europa mit dem Wirken Ludwig Erhards ihren zweiten Siegeszug antrat. Er sah voraus, wie unter dem Einfluß von Gewerkschaften und Staat „die Produktionsfaktoren Boden, Arbeit und Geld dem Markt“ nach und nach entzogen werden. Welche Hoffnungen Polanyi aber daran knüpft, daß „das Ende der Marktwirtschaft den Anfang einer Ära nie dagewesener Freiheiten bedeuten könnte“, bleibt demgegenüber offen.

Karl Polanyi: "ORIGINS OF OUR TIME" - "THE GREAT TRANSFORMATION"

THE AMERICAN REACTION

.....

Professor R.M. MacIver, of Columbia University, summed up the spirit of the work in his Introduction. His generous tribute was paid to the work of an author otherwise unknown to him.

The book was the recommendation of the Book-of-the-Month-Club.

HARPER'S MAGAZINE gave their whole New Books column to a review of it. In FORTUNE MAGAZINE the Editor reviewed it as an answer to Hayek, whom he professed greatly to admire. The same line was followed by John Chamberlain, both in HARPER'S MAGAZINE and in the "NEW YORK TIMES".

Stuart Chase dedicated a chapter of his "DEMOCRACY UNDER PRESSURE" (1942) to a discussion of the work. A pre-view of this chapter was published in "THE NATION" of 23rd December, 1944.

"THE BULLETIN OF THE CHRISTIAN CHURCHES OF AMERICA" edited by John Foster Dulles contrasted it with the latest works of Mises, Hayek, and Flynn, whose tenets were criticized as running counter to those represented by "THE BULLETIN".

The highest tribute paid to "THE GREAT TRANSFORMATION" came from John Dewey, in "COMMENTARY", March, 1946. *and, again,*
March, (194).

Karl Polanyi: "ORIGINS OF OUR TIME - THE GREAT TRANSFORMATION"

Extract from the author's letter to a friend on the Continent.

"Written large over the pages of my book is this conviction:-
In order to comprehend German fascism we must revert to Ricardian
England. In fascism a social system came to a head which took its
origin in England, and spread from there over the Continent. Market
economy, free trade, and the gold standard were English inventions.
These institutions broke down in the Twenties in all countries -
in Germany, Italy or Austria the event was merely more political
and more dramatic. But whatever the temper and the scenery of the
final episodes, the long run factors which wrecked our market-civi-
lization should be studied in the birth place of the Industrial Re-
volution, England.

The main aim of my book is to provide a basic explanation of
the break-down of that system of self-regulating markets which took
its start a century ago. In doing so it should

~~lay down the~~ ^{restate the} foundations of socialist thought -

replace the narrow economic creed of the 19th century by
broad social principles of human development -

destroy the complacent liberal legend of a sound capitalist eco-
nomy which was sabotaged by trade unionists and Marxist planners -

relate the mission of classes not so much to their own interests
than rather to the historical services they are able to render to
society as a whole -

establish the safer and fuller freedom of the person as the aim of
the present transformation -

re-define the condition of man in a complex society, in ultimate
terms."

Karl Polanyi: "The Great Transformation - Origins of our Time"

Extracts from the author's letter to the English publisher

"The great Socialist victory at the elections of July, 1945 demand a new foundation of Socialist thought in terms of the English past. My book should supply precisely this. Its main aim is to provide a basic explanation of the break-down of that system of self-regulating markets which took its start from this country a century ago.

Incidentally, the book should also

replace the narrow economic creed of the Nineteenth Century by broad social principles of human development,

destroy the complacent liberal legend of a sound capitalist economy which was sabotaged by trade unionists and Marxist planners,

relate the mission of classes not so much to their own interests, than to the historical services they ~~are~~ ^{maybe} able to render to society as a whole,

establish the fuller and safer freedom of the person as the ultimate aim of the present transformation,

point to Robert Owen as to its hero, whose insight into the condition of man in a complex society was as realistic as it has proved ~~to be~~ prophetic."

The New Karl Polanyi book "ORIGINS OF OUR TIME - THE GREAT TRANSFORMATION"

EXTRACT FROM THE AUTHOR'S LETTER TO A FRIEND ON THE CONTINENT

Written large over the pages of my book is this conviction; - in order to comprehend German Fascism we must revert to Ricardian England. In Fascism a social system came to a head which took its origin in England and spread from there over the Continent. For market economy, free trade and the gold standard were English inventions. These institutions broke down in the twenties in all countries; in Germany, Italy or Austria the event was ^{more} political and more dramatic. But whatever the temper and the scenery of the final episodes, the long run factors which wrecked our market civilisation should be studied in the birth-place of the Industrial Revolution, England.

The main aim of my book is to provide a basic explanation of the breakdown of that system of self-regulating markets which took its start a century ago. In doing so it should::

Contribute to the foundations of socialist thought.

Replace the narrow economic creed of the 19th Century by broad social principles of human development.

Destroy the complacent liberal legend of a sound capitalist economy which was sabotaged by Trade Unionist and Marxist planners.

Relate the mission of classes not so much to their own interest than rather to the historical services they are able to render to society as a whole.

Establish the safer and fuller freedom of the person as the aim of the present transformation.

Re-define the condition of man in a complex society in ultimate terms.

Karl Polanyi: "ORIGINS OF OUR TIME - THE GREAT TRANSFORMATION"

Extract from the author's letter to a friend on the Continent.

"Written large over the pages of my book is this conviction:- In order to comprehend German fascism we must revert to Ricardian England. In fascism a social system came to a head which took its origin in England, and spread from there over the Continent. Market economy, free trade, and the gold standard were English inventions. These institutions broke down in the Twenties in all countries - in Germany, Italy or Austria the event was merely more political and more dramatic. But whatever the temper and the scenery of the final episodes, the long run factors which wrecked our market-civilization should be studied in the birth place of the Industrial Revolution, England.

The main aim of my book is to provide a basic explanation of the break-down of that system of self-regulating markets which took its start a century ago. In doing so it should

lay down new foundations of socialist thought -

replace the narrow economic creed of the 19th century by broad social principles of human development -

destroy the complacent liberal legend of a sound capitalist economy which was sabotaged by trade unionists and Marxist planners -

relate the mission of classes not so much to their own interests than rather to the historical services they are able to render to society as a whole -

establish the safer and fuller freedom of the person as the aim of the present transformation -

re-define the condition of man in a complex society, in ultimate terms."

EXTRACT FROM THE AUTHOR'S LETTER TO A FRIEND ON THE CONTINENT

The main aim of my book is to provide a basic explanation of the breakdown of that system of self-regulating markets which took its start a century ago. In doing so it should:

Replace the narrow economic creed of the 19th Century by broad social principles of human development.

Establish the safer and fuller freedom of the person as the aim of the present transformation.

Re-define the condition of man in a complex society in ultimate terms.

587
93
680

8 p... bold caps

\$3.

The Great Transformation, by Karl Polanyi. Farrar & Rinehart, New York

This book deals with important matter in a fascinating mood of discovery.

"Is there such a thing as freedom in a complex society or is it a temptation designed to ruin man and his work?"

This is the all-inclusive formulation Karl Polanyi gives his problem on the last-but-one page. It seems to this reviewer that the preceding 250 pages, original and full of meat though they are, are sufficient neither in scope nor in logical cogency to justify the author's sweeping answer:

"The freedom that western man gained through the teachings of Jesus was inapplicable to an industrial society....The post-Christian era of western civilization has begun."

Measured by such millennial judgments of a prophet, the proof adduced for the alleged failure of the liberal and individualistic approach to the problems of the last 150 years and the coming unnumbered years is but meager. The argument is this: Liberalism, as conceived under the special circumstances of the industrial revolution in nineteenth century England, was built upon the sands of pernicious fictions. Liberalism invented the system of self-regulating markets that was to bring the world free for unending wonderful technical and human progress without end. But to constitute these markets the fiction had to be established that men, land, and money, too, were also freely marketable commodities along with the genuine ones. In consequence, of these fictions, the industrial revolution went all awry for the human beings involved in it. Creating a huge proletariat, sacrificing land husbandry to industry, crucifying the countries of the world on the cross of the gold standard, England's liberalism did immeasurable and almost ultimate harm to herself and to the world. Natural society - to characterize which Polanyi goes all the way to the Trobriand Islands - has been killed by individualism, and only nothing but chaos ensued. If the British proletariat has given up revolt after the defeat of Chartism, it is because it was cowed into submission and never recovered civic vitality. If America up to recently was spared the full impact

13

76

effects of liberalism,
of the ~~liberal horrors~~, she had her open frontiers to thank for it. ✓
but that is over now. ¶ In a peculiarly loose and fictional vein Polanyi
makes out both world wars to be the ~~straight and~~ unavoidable outcome
of the chaos created through the Market. In the course of this ~~miser-~~^{development}
~~able career~~, a few enlightened Englishmen discovered ~~also~~ the true
remedy ~~to~~ these deadly liberties. ^{for} They discovered Society, with a
capital S, which now must redeem the world. ~~Once~~ freed from the
shackles of the self-regulating world markets, modern man will thrive
once more in new societies,)

"organized in a great variety of ways, democratic and aristocratic,
constitutionalist and authoritarian, perhaps even in a fashion yet
utterly unforeseen... Industrial society will continue to exist
when the utopian experiment of the self-regulating market will be
no more than a horrible memory."

44
¶ Professor ^{Robert M.} MacIver in his foreword praises the author for ~~his~~ successfully
rewriting history.) John Chamberlain generously calls this a great, but
dangerous book. To a critical reader who has had some previous ^{contact} intelle-
~~ctual~~ ^{with the subject matter} dealings with Polanyi's ^{issues} problems, his social ~~criticism~~ ^{studies} which
offers ^{much} plenty of matter for thought would ^{have} been ~~more~~ ^{more} worth-while and ~~less~~
^{jumping} dubious if modesty had inhibited his prophetic jumps from slender prem-
ises to stark conclusions. He does not rewrite English history ^{correctly} truly
when he ~~erects~~ unbreakable barriers of bookish logic between English
visions of Liberty and of Society. Western civilization has been and is
being built up in the creative interaction of both principles. It takes
^{poor vision} much ~~color~~ blindness to see in the individual ^{is constituted by (influenced) by} of Christianity an anti-
thesis to Society. Could ^{Mr.} Polanyi have written a cautious history of his
^{the liberal} three fictions, ^{along with} or rather working-hypotheses, ~~conjointly~~ with all the
other social, economic, and cultural working-hypotheses that have guid-
ed the actions of western man, he might have ^{brought} taken us ^{nearer} closer to the
truth. He would then perhaps have learnt why ~~this~~ ^{much} precarious and mal-
igned, ingredient of liberalism has given western society the resiliency
with which just now it faces that "variety of other societies",)
his Polanyi's not too attractive alternative.

Karl Polanyi: "The Great Transformation - Origins of our Time"

The American reaction

Professor R.M. MacIver, of Columbia University, summed up the spirit of the work in his Introduction. His generous tribute was paid to the work of an author, otherwise unknown to him.

The book was a recommendation of the Book-of-the-Month-Club.

Harper's Magazine gave their whole New Books column to a review of it. In Fortune Magazine the Editor reviewed it as an answer to Hayek, whom he professed greatly to admire. The same line was followed by John Chamberlain, both in Harpers Magazine and in the New York Times.

Stuart Chase dedicated a chapter of his "Democracy under Pressure" (1945) to a discussion of the work. A preview of this chapter was published in The Nation of 23rd December, 1944.

The "Bulletin of the Christian Churches of America", edited by John Foster Dulles contrasted it to the latest works of Mises, Hayek and Flynn, whose tenets were criticised as running counter to those represented by the Bulletin.

The highest tribute paid to "The Great Transformation" came from John Dewey, in "Commentary", March 1946.

Karl Polanyi:

"ORIGINS OF OUR TIME" - "THE GREAT TRANSFORMATION"

THE AMERICAN REACTION

.....

Professor R.M. MacIver, of Columbia University, summed up the spirit of the work in his Introduction. His generous tribute was paid to the work of an author otherwise unknown to him.

The book was the recommendation of the Book-of-the-Month Club.

HARPER'S MAGAZINE gave their whole New Books column to a review of it. In FORTUNE MAGAZINE the Editor reviewed it as an answer to Hayek, whom he professed greatly to admire. The same line was followed by John Chamberlain, both in HARPER'S MAGAZINE and in the "NEW YORK TIMES".

Stuart Chase dedicated a chapter of his "DEMOCRACY UNDER PRESSURE" (1942) to a discussion of the work. A pre-view of this chapter was published in "THE NATION" of December 23rd., 1944.

"THE BULLETIN OF THE CHRISTIAN CHURCHES OF AMERICA" edited by John Foster Dulles contrasted it with the latest works of Mises, Hayek, and Flynn, whose tenets were criticized as running counter to those represented by "THE BULLETIN".

The highest tribute paid to "THE GREAT TRANSFORMATION" came from John Dewey, in "COMMENTARY", March 1946 and again, March, 1947.

Tullio-Altan in "Produzioni Antropology"
at the University of Toronto. Ho specializzato in "Newman"
anthropology, ecology, Kant's ideas
Quant

Anno 107 - Numero 256

I SISTEMI PRODUTTIVI

Polanyi e la crisi del capitalismo

Di questi tempi uno degli argomenti maggiormente dibattuti riguarda la ricerca in cui le stratificazioni sociali fanno meno o non il ruolo funzionale dei sistemi produttivi dei singoli Paesi dell'area occidentale. I due casi più frequentemente citati riguardano il Paese che è stato all'avanguardia dello sviluppo capitalistico, la Gran Bretagna, e quello che in Europa è stato forse la stratificazione più recente, l'Italia, soprattutto dopo le forte tensioni dell'autunno e dell'inverno 1969 e 1970.

Poiché a questo proposito ricordiamo l'opera di Karl Polanyi, *La grande trasformazione* del 1944, tradotta in italiano nelle edizioni Einaudi, nelle quali questo problema, assieme a molti altri, ha ricevuto una risposta il cui valore non è stato ancora adeguatamente riconosciuto. Karl Polanyi, politico, economista e studioso di scienze sociali e antropologico, di origine ungherese, che vive, nella veste di uno dei protagonisti, le esperienze dell'ambientamento viennese degli Anni 20, e che successivamente durante il regime totalitario di Dollfus emigrò in Inghilterra, e poi negli Stati Uniti, ebbe il merito di indagare i problemi della società creata alla fine del suo tempo in un vasto ambito di conoscenze sociologiche e antropologiche, che il marxismo ortodosso della sua epoca ignorava del tutto, e che ancor oggi appaiono alla stessa statura di insuperabili riserve agli studiosi di lavoro, o in altri termini assai poco sfruttate.

La società capitalistica, per Karl Polanyi, non è stata il frutto di uno sviluppo meccanico, una tappa, ma è un'ipotesi che sta, al momento, in un processo necessario ma il risultato della comunicazione contingente di una serie bene individuabile di fattori, sulla quale si fonda l'emergenza di ciò che Polanyi chiama con il nome di « sistema del mercato integrato », che si costituisce il rapporto tra la società. Questi fattori sono il mercato generalizzato delle merci, contro il quale si possono liberamente scambiare le terre, intesa nel suo senso significativo di risorse naturali in genere, il lavoro e la moneta, sulla base del loro solo valore di scambio, un sistema monetario internazionale fondato sul tallone aureo che permette la libera circolazione dei capitali e del mezzo di pagamento. Dei sistemi politici di tipo democratico-borghese e li vede nei diversi Stati interessati, e una situazione di sostanziale equilibrio internazionale e di rapporti relativamente pacifici fra le nazioni del sistema.

Ma questo sistema in realtà, il quale nella sua forma pura ebbe una vita relativamente breve (iniziò ad esistere in Inghilterra nel 1834 con la soppressione della Poor Law e la totale liberalizzazione del mercato del lavoro, entrò in crisi sempre crescente a partire dalla fine del XIX secolo ed ebbe praticamente termine nella sua forma ideale con la abolizione del tallone aureo negli Usa nel 1933), è un sistema il quale non può, per ragioni intrinseche, funzionare come qualcosa di stabile e di permanente.

Il discorso di Polanyi è e contemporaneamente ricco e documentato, e non può essere riassunto fedelmente in poche righe. Ma quello che si ne può ricavare come indicazione generale è la tesi che la progressiva paralisi del sistema dipende soprattutto dal fatto che le sue premesse portano a delle conseguenze le quali sono distruttive della società in cui si realizza, perché ne degradano il tessuto socio-culturale e psicologico e ne distruggono l'ambiente naturale.

Questa posizione di Polanyi viene dunque ad un aspetto decisivo in sede di antropologia economica fra i sostenitori del carattere universale delle leggi dell'economia politica liberale, la quale insidiosa del socialismo, e le parole di Polanyi, che si definisce sostanzialmente perché l'analisi sembra condotta sulla base di documenti antropologici e storici, e aveva un taglio di tipo concreto e istruttivo, assai più che logico formale. Ma questo è forse il lato meno rilevante.

La cosa più importante del discorso di Polanyi sta nella sua osservazione che la libera circolazione del mercato del lavoro e di altri premesse ricordate, nella quale si fonda il sistema del mercato integrato, se vengono effettivamente rispettate, producono delle inevitabili tensioni di difesa dei

paesi della società — in quanto a esse sono insuperabili esigenze fondamentali esigenze dell'uomo come essere specifico e quindi distinto dagli altri animali — le quali finiscono con il bloccare il funzionamento del sistema di mercati e mettere sostanzialmente in crisi.

Le manifestazioni più rilevanti di questa tensione difensiva sono state dalla letteratura storica della forma sindacale e del partito operaio a tutela degli interessi del lavoratore. Orsini, l'azione di questo fatto deve inevitabilmente portare alla paralisi progressiva del sistema stesso, indispensabile nel suo corso fare più definito il discorso mercato del lavoro. Ma questo è non solo degli aspetti del fenomeno, perché anche la liberalizzazione degli scambi necessari porta, per motivi ancora ai dislivelli di sviluppo economico del diversi Paesi, a situazioni critiche che richiedono l'intervento delle banche nazionali e che fanno saltare il libero mercato e mantengono e sostengono l'intervento nazionale portandosi al costo delle economie. E la stessa libertà circolazione delle merci porta a tali squilibri che il presentimento si instaura quale conseguenza inevitabile. Tra le questi fenomeni indichiamo sull'equilibrio sistemico internazionale, fenomeni generali e conflitti, così che, una volta dopo l'altra, vengono a salire le premesse sulle quali si fonda il mercato integrato, struttura portante del capitalismo classico.

L'analisi di Polanyi e di grandissima attualità, anche se le sue proposte alternative, largamente ispirate alle sue esperienze del socialismo viennese degli Anni Venti, sembrano oggi inadeguate, soprattutto dopo le grandi trasformazioni dei Paesi che si muovono al di fuori dell'area capitalistica, e soprattutto dopo il manifestarsi della crisi mondiale dell'emergia e la nuova accezione della quale si, anche venuti a trovare i Paesi produttori di petrolio.

Essa lascia quindi aperto il problema di una soluzione in termini reali della crisi del capitalismo western, soluzione che non può essere rinviata sul modello del capitalismo di Stato di marca sovietica, che non sembra offrire risolute le contraddizioni capitalistiche, ma in certi casi le può, e soprattutto per quanto riguarda le condizioni di sviluppo del lavoro e la cosiddetta democrazia economica. E le esperienze del Paese del Terzo Mondo non possono

essere da parte loro proposte come esempi da seguire, per il fatto che essi conoscono la una situazione penicillistica, nella quale tutto è quasi a sua misura, mentre le società della stessa capitalista debbono fare i conti con l'esistenza di una realtà produttiva organizzata che non è possibile semplicemente distinguere senza danni sociali ed economici insuperabili.

Se Polanyi non ha quindi potuto offrire — secondo noi 1944 — soluzioni per una serie di problemi che manterranno in seguito, un armonico dialogo con la linea di provvidenza del suo discorso critico, e quindi confermarne la validità, lo studioso antropologico e la sua attuale di lavoro hanno per un altro verso una serie di laborazioni in situazioni e premesse, ma finora attraverso lo studio dei sistemi produttivi delle società tradizionali.

La stessa società, escludendo « primitiva » e « primitiva » del bene e il mercato e generalmente individuali e mantenta da lungo tempo e individuali. L'ordine economico e decisamente socio-economico, e assai meno individualista e utilitarista nel senso dell'economia politica liberale. In questi casi la tradizione non sembra mai favorire le forme collettive di organizzazione della produzione, al contrario di quanto avviene nei Paesi di tradizione europea. Questo è discorso almeno una cosa, e cioè che se un tal problema è assai difficile da realizzare nella nostra società « avanzata », esso non è tuttavia affatto impossibile, e anzi va inteso quello che per comodità noi chiamiamo la società nuova, indicando con questo termine ciò che in realtà non è se non una forma semi-autonoma assunta dalla cultura di un certo gruppo di popoli.

Tale forma culturale e politica ancora preponderante in tutte le classi sociali, e solo nelle assai diseguali omogeneità, ma comincia lentamente a mutare. Il che questo appare chiaramente ancora una volta, ma quale incertezza attuale della realtà delle forme tradizionali esistenti della coscienza sociale, studio che possa servire di fondamento per una sistematica opera di trasformazione culturale, senza le quali nessuna soluzione permanente internazionale dei nostri problemi economico-sociali potrà essere una sua vita autentica e propria, che sia basata sul consenso e non sull'imposizione autoritaria e coercitiva.

Cario Tullio-Altan

LA SCOPERTA DELLA

Il tesoro c'è,

Da
SONO
prez

(Del no
Meno

Il suo
memor
Una sta
malario
no all'it
messari
restato
quattro
erologica
per chi
cura —
sfruttata
conoscibi
lo scienzi
dizionario
organismi
sia per i
miziarini
sto disce

Quanti
onni sono
permesso
me, al r
coltura, l
spaziosi
linganti d
le tempie
marsi dal
da grotte
pescatori,
più ricor
Dura. E
pe del tra
pi del m
sulfureo
quotidiana

La facc
che non è
sa di ser
zioni e le
provano
scoperta d
la più mi
una nave
impporta
tutto il s
na — è
sua. L'ov
la, sciam
sulla sua
di mezza
portarsi v

Vo
giac
facci
dima
lante
ricord
si al
storie
aggr
giti i
— a
villan
settore
venuta
con D
170 e